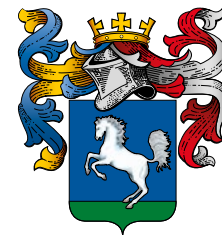


19
szám
VI. évfolyam
2015. október 1.

CSEPELI Hírmondó

A XXI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA



Négyszáz millió
forintból újultak
meg óvodák

4. oldal



Iskolások
rajzolták, most
falfirka csúfítja

8. oldal



Ismét futott
Csepel

14. oldal



Cikkünk a 6. oldalon

ELKEZDŐDÖTT A GYERMEKSZIGET PROGRAM

Látogatás a Metrans-nál



Borbély Lénárd polgármester

Múltkori lapszámunkban beszámoltunk arról a magyar kormány és a Siemens Zrt. között 2013-ban kötött stratégiai

megállapodás megújításáról, amelynek köszönhetően a Siemens Zrt. a csepeli telephelyén 200 új munkahelyet teremtett Magyarországon. Küszöbön áll egy újabb munkahelyteremtő-beruházás, amelyről Borbély Lénárdot, Csepel polgármesterét kérdeztük.

Európa egyik vezető kikötő-logisztikai cége, a Metrans 2017. elején kezdheti meg működését Csepelen, az alapkövetéssel hamarosan megtörténik. A konténerterminálok üzemeltetésével foglalkozó cég kezdetben 200 új munkahelyet fog Csepelen teremteni. „A csepeli önkormányzat azt szeretné, ha az új munkahelyeket csepeli lakosok töltenék be, ezért olyan egyezséget kötöttünk a céggel, hogy a csepeliek előnyt fognak élvezni a munkaerő-felvétel során. A munkaerő-felvé-

„Célunk, hogy az elkövetkező években minél több munkahelyteremtő-beruházás érkezzen területünkbe.”

tel 2016-ban veheti kezdetét” – mondta Borbély Lénárd, aki a múlt héten Süle Lászlóval, a Városfejlesztési és Gazdaságfejlesztési Kft. vezetőjével látogatást tett Dunaszerdahelyen, a cég egyik telephelyén, ahol tájékoztattak a cég működéséről. „A gazdaságfejlesztéssel foglalkozó céget azért hoztuk létre, hogy az ehhez hasonló ügyeket összefogja. Célunk, hogy az elkövetkező években minél több munkahelyteremtő-beruházás érkezzen területünkbe. A Metrans által létesített beruházás ennek a folyamatnak csak az első lépése, mert az további logisztikai beruházásokat fog vonzani Csepelre. Jó úton haladunk afelé, hogy Csepel újra ipari fellegvár legyen” – mondta a polgármester.

Borbély Lénárd kitért arra is, hogy Csepel büszke lehet a közmunkásaira is, mert 30 százalék felett van azok aránya, akik vissza tudnak találni a munkaerőpiacra. „A közmunkásoknak köszönettel tartozunk, mert sokat segítenek abban, hogy a területünk rendezett, tiszta, és ápolts legyen” – tette hozzá.

Lass Gábor

VÍZMŰ LAKÓTELEP

Kezdődhet a kerítésépítés

Korábbi lapszámunkban már hírt adtunk róla, hogy a Vízmű lakótelepen élők a bűncselekmények megelőzése érdekében a csepeli önkormányzat segítségét kérték. A polgármester a panaszokat meghallgatva úgy döntött, hogy a képviselő-testület jóváhagyása után – támogatva a lakók kérését – a terület köré kerítést építtet. A felmérés, a tervek, a megvalósításhoz szükséges költségvetés mostanra elkészült.

Lapunk értesülései szerint a építkezés he- teken belül megkezdődik. Amíg a kerítés épül, már csak egy kérdésben kell döntést hozni: milyen kapuk kerüljenek a személy- és gépkocsibejárókhoz? Egyszerű, kulccsal zárhatók, amelyek fenntartási-

fotó: Halászi Vilmos



A lakók kérésére hamarosan kerítés védi a lakótelep nyugalma

és üzemeltetési költsége ugyan alacsony, de használatuk kevésbé komfortos, vagy egy beléptető és térfigyelő rendszerrel ellátott kerítés és elektromos motorral mozgatható kapurendszer, amely komfortosabb lenne és nagyobb biztonságot is adna? Utóbbi üzemeltetése valamelyest megnövelné a tulajdonosok terheit.

Amíg az önkormányzat szakemberei, a lakástulajdonosok és a társasházak közös képviselői ebben a kérdésben is döntést hoznak, elkezdődik a kerítés építése, mert a Vízmű lakótelepen élők folyamatos, sürgető kérésének az önkormányzat csak így tud eleget tenni.

Csepel.hu

ÜLÉSEZETT A KÉPVISELŐ-TESTÜLET

Jobb lesz csepeli fiatalnak lenni

A csepeli önkormányzat szeptemberi képviselő-testületi ülésén a városatyák jelentős sportberuházásokról döntöttek, és támogatták, hogy a kormány céljaival egyezően szélessávú fejlesztések valósuljanak meg Királyerdőben.

Az ülésen napirend előtt emlékeztek meg a közelmúltban elhunyt Dékány Ágostonról és Deák Balázsról. Ezt követően köszöntötték Mayerné Halma Évát, aki Trefort Ágoston Díjban részesült augusztusban.

Idén is lesz műjégpálya, műfüves pályák épülnek

Az önkormányzat célja továbbra is az, hogy a csepeli fiatalok minél szélesebb kínálatot találjanak a kerületben a sportolásra. A testület egyhangúan fogadta el a polgármester javaslatát arról, hogy a kerület nyújtson be pályázatokat három új műfüves futballpálya építésére. Ez a Magyar Labdarúgó Szövetség Országos Pályaépítési Programjának keretében valósulhat meg. Az új focipályák lehetséges helyszínei: a Katona József Általános Iskola udvara, a Nagy Imre ÁMK és a Lajtha László Általános Iskola udvara.

Az előző évekhez hasonlóan idén télen is lesz műjégpálya a Szent Imre téren – várhatóan a Szent Imre tér hévhez közel eső sarkán. A tervek szerint 2015. november 30. – 2016. február 14. közti időszakban nyitva tartó jégpályát hétköznap délelőttönként kizárólag a kerületi iskolások használhatnak – testnevelés órákon, szervezett keret között. Hétköznap délután és este, valamint hétvégi napokon kedvező jegyárakkal a nagyközönség veheti birtokba a pályát.

Gördeszka-pálya, szabadidős fejlesztések a Kis-Duna parton

Királymajorban a Daru-domb környékén 2010 óta több aktív szabadidős beruházás – BMX pálya, szabadtéri fitnesspark – valósult meg. A fiatalok kérésére és Borbély Lénárd polgármester kezdeményezésére az önkormányzat most egy gördeszka-pálya építéséről is döntött. Ez jól illik majd ebbe

a környezetbe – és a már megépült sportfejlesztések mellé. A polgármester javaslatára a képviselő-testület emellett határozatban fejezte ki azon szándékát, hogy az RSD melletti területen csak olyan fejlesztések valósulhassanak meg, amelyek a lakosság pihenését, sport-és szabadidő tevékenységét szolgálják.

VI. Kárpát Kupa kis csepeli focisták részvételével

Immár VI. alkalommal rendezik meg az Extractum Pharma Kárpát Kupa Nemzetközi Ifjúsági Labdarúgó Tornát, amelynek Csepel lesz a következő házigazdája. A nívós eseményre 2015. december 5-6-án kerül sor, és öt határon túli település csapata is megméretteti magát. Sepsiszentgyörgy (Erdély), Karácsfalva (Kárpátalja), Tóthfalu (Vajdaság), Dunaszerdahely (Felvidék), Székelyudvarhely (Erdély) csapatai mellett a hazai Karcag, Kiskunhalas és a házigazda Csepel Utánpótlás Sportegyesület alkotja majd a mezőnyt. A képviselő-testület most arról döntött, hogy a kerület támogassa a rendezvényt, a fiatal labdarúgóknak lehetőséget adva a szereplésre. Ennek keretében biztosítják a csapatok kulturált elszállásolását és vendéglátását, a labdarúgó torna színvonalas lebonyolítását.

Több mint 600 családon segített a csepeli adósmentő program

2015 szeptemberéig 603 család részesült támogatásban – hála a csepeli adósmentő csomagnak. A testület most úgy döntött, 2016. december 31-ig meghosszabbítja a programot, így újabb 300 család anyagi terhei és adósságai csökkenhetnek. A cél, hogy minél több rászoruló család kapjon segítséget anélkül, hogy a szolgáltatást korlátozza a szolgáltató.

A képviselő-testület arról is döntött, hogy a Jedlik Oktatási Stúdió részére biztosítják az ingyenes tanterem használatot 2016. január 15-ig a középiskolai felvételi előkészítő tanfolyamok megtartására. A Jedlik

Oktatási Stúdió cserében vállalta, a rászoruló résztvevők számára csökkenti a tanfolyam költségeit. 1 millió forintos támogatást szavazott meg a képviselő-testület az Eurora Kulturális Alapítványnak a gyárat alapító Weiss Manfréd életének filmes feldolgozására.

Szélessávú hálózatfejlesztés Királyerdőben Csepel önkormányzata a kormány programjával összhangban együttműködési megállapodást köt a Magyar Telekommal Királyerdő szélessávú hálózatfejlesztése érdekében. A cég cserébe a lakossági célú fejlesztések mellett önkormányzati fejlesztésekben is partner lesz a közeljövőben.

Az önkormányzati ülés végén arról is döntöttek a városatyák, hogy Csepel Örökség Díjban részesül a Nagycsaládosok Országos Egyesületének csepeli csoportja. Ők október 23-án vehetik át a kitüntető címet Borbély Lénárd polgármestertől.

Kitzinger Adrienn

A végsőig titkolják a Munkásotthon gazdálkodását

Továbbra sem fogadja el a balliberális pártokhoz kötődő Csepeli Munkásotthon, hogy átvilágítsák a működését – adta hírül a Csepel.info. Az alapítványi jogokat gyakorló önkormányzati cég Németh Szilárd országgyűlési képviselőt nevezte ki a Munkásotthon kurátorává, akinek az első lépése ismét a működés átvilágítása lett volna. Erre mondott nemet az intézmény még fennálló vezetése.

A Csepel.info szerint az elmúlt hónapokban az intézmény vezetői igyekeztek több éves bérleti szerződésekkel bebetonozni a balliberális pártokhoz közel álló partnereiket. Az internetes lap szerint itt talált menedéket a kerületben csak „gyilkos iskolának” nevezett intézmény is, ahol 2009 januárjában a két halálos áldozatot követelt egy MSZP-n belüli leszámolás. Az iskolával az önkormányzat 2016-tól felbontotta a bérleti szerződéseket, így a Királymajorból menniük kell. Királymajorban rendkívül sok problémát okoztak az iskola nem egyszer drogos állapotban hangoskodó vagy éppen kábítószert áruló tanulói.

Csepel.info

HAT INTÉZMÉNYBEN BEFEJEZŐDTEK, S TOVÁBB FOLYTATÓDNAK A FEJLESZTÉSEK CSEPELEN

Négyszáz millió forintból újultak meg óvodaépületek

Gazdagabb lett a kerület azáltal, hogy több óvodát felújítottak az elmúlt esztendőben; az önkormányzat szándéka pedig továbbra is az, hogy a következő esztendőben is százmillió forintos nagyságrendben költsön ezekre az intézményekre – mondta Borbély Lénárd polgármester a Csepeli Csodakút Egyesített Óvoda Erdősor - Festő utcai Tagóvoda udvarán tartott ünnepélyes eseményen szeptember 23-án. Az ünnepésre az adott okot, hogy lezárult a csepeli óvodák és nevelési intézmények felújítási projektje. Az eseményen részt vett Ábel Attila és Morovik Attila alpolgármesterek, Dudás Zoltán, a Járási Hivatal vezetője és természetesen az érintett gyerekek sokasága.

Borbély Lénárd arról beszélt, hogy hat csepeli intézményben 2014 júniusa és 2015 szeptembere között zajlottak le az „Épületenergetikai fejlesztés három csepeli óvodában”, valamint az „Épületener-

Az önkormányzat azt tervezi, hogy a következő esztendőben is százmillió forintos nagyságrendben folytatják az óvodák felújítását.

getikai fejlesztés három csepeli nevelési intézményben” nevű projektek. Az Új Széchenyi Terv Környezet és Energia Operatív Program keretében a beruházások támogatása 85 százalékos volt, amelyeknek az összköltsége mintegy 375 millió forint. Megköszönte a Kormány és Németh Szilárd országgyűlési képviselő támogatását. Mint mondta, az óvoda-felújítások célja az volt, hogy ne csak a jelen, hanem a jövő generációk számára is színvonalas otthont teremtsenek. A Játéksziget Óvodában, az Erdősor-Festő utcai Óvodában és a Napsugár Óvodában – egyebek mellett – utólagos külső homlokzati és lapostető szigetelést végeztek, kicserélték a nyílászárókat, termosztatikus radiátor szelepeket szereltek be. A Hétszínvirág Óvodában és Nevelési Tanácsadóban (Kiss János altábornagy u. 2-20.), a Hétszínvirág Óvodában (Kiss János altábornagy u. 22-26) és a HSZI Kertvárosi Bölcsődei részlegben szintén utólagos külső homlokzati és lapostető szigetelést végeztek, kicserélték a nyílászárókat és termosztatikus radiátor szelepeket építettek be. Az önkormányzat azt tervezi, hogy a következő esztendőben is százmillió forintos nagyságrendben folytatják az óvodák felújítását, amelyek során az udvarok játszóterét is újjávarázsolják – tette hozzá Borbély Lénárd.

Hierholczné Faragó Tünde, a Csepeli Csodakút Egyesített Óvoda intézményvezetője azt emelte ki, hogy az energetikai felújítások nagyban hozzájárulnak a munkakörülmények javulásához és a sikeresebb pedagógiai munkához. Természetesen még van tennivaló, de bíznak az önkormányzatban és a polgármesterben, aki beváltotta ígéretét és a jövőben is számíthatnak rá.

Az ünnepségen az óvodások műsorral kedveskedtek a vendégeknek, majd a tagóvodák vezetőinek kórusa énekelt.



Fotó: Tóth Beáta

Új fajtékok az Aprajafalva oviban

Fából készült gőzmozdony, 4-6-os villamos és repülőgép áll szeptembertől a Csodakút Egyesített Óvoda Aprajafalva Tagóvodájának megszépült udvarán. Az ünnepélyes kertavató után vették birtokba a gyerekek az új fajtékokat, amelyek a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. famegmunkáló műhelyében önkormányzati megrendelésre készültek. A rendezvényen Pedagógus Szolgálati Emlékérem kitüntetést kapott Nász Erzsébet, az

Aprajafalva Tagóvoda korábbi, nyugdíjba vonuló intézményvezetője. A kerti játékok átadása alkalmából az óvodások öt rekesz almát is kaptak az Agricolae cégcsoport felajánlásával.

A csepeli önkormányzat nagyszabású óvodaépület és -udvar felújításokba kezdett 2015 nyarán. Az Európai Unió finanszírozásán keresztül a közel 400 millió forintos beruházás nyomán nem csak több

épületben történt épületszigetelés, fűtőkorszerűsítés és nyílászáró-csere, hanem az óvodai játszóudvarok is megújulnak. A játékparkokat lecserélik, a még használható eszközöket felújítják és a városgazda saját kivitelezésében gyártott új, egyedi készítésű fajtékokat kapnak az óvodások. A megújulás célja: modern és biztonságosabb intézményeket szeretnének a jövőben – hangsúlyozta Borbély Lénárd polgármester a kertavatóson.



„Rengeteg szeretetet kaptam”

Nász Erzsébet nyugdíjba vonuló intézményvezetőnek Pedagógus Szolgálati Emlékérmeket adott át Borbély Lénárd.

Nász Erzsébet negyven évet töltött a pályán. Tizenegy évig óvónőként dolgozott a Repkény óvodában, majd intézményvezetőként hat mandátumon keresztül tevékenykedett az Aprajafalva óvodában. „Az ELTE jogi karát hagytam ott, hogy óvodapedagógus lehessenek. Mindig tudtam, hogy gyerekekkel akarok foglalkozni, pedig én nem jártam óvodába. Abban a korszakban születtem, amikor hol ide, hol oda vittek megőrzésre. Emlékszem egy nagyon aranyos nénire, akinek sok gyermeke és még több unokája volt. Szerettem nála lenni, mert úgy éreztem, hogy valamiért fontos vagyok és ugyanúgy bánt velem, mint az unokáival. Rendkívül bölcs, szeretetteljes, következetes és szigorú asszony volt, tőle sokat tanultam. Minden gyermek életében lennie kell példaképnek, akire felnézhet. Nekem a gyerekek rengeteg örömet, végtelen sok boldogságot és harmóniát adtak. Bennük soha nem csalódtam, nagyon sokat kaptam tőlük. Most már csak aktív, boldog nyugdíjas évekre vágyom.”

Beszédében kiemelte: az önkormányzat kiemelt figyelmet fordít a nyugdíjasokra és a gyerekekre. „Nagy örömmre szolgál, hogy ebben az évben sikerült megvalósítani uniós finanszírozáson keresztül azt a programot, amelynek keretén belül egy bölcsődét és több óvodai intézményt sikerült felújítanunk. Mindemellett önkormányzatunk saját erőből támogatja az óvodai játszóudvarokat felújítását. Jó például szolgál a többi intézmény jelenlévő vezetőinek az új fajtékok átadása és a megújult udvar.”

A polgármester bejelentette, hogy a Csepeli Városgazda saját műhelyében készült egyedei fajtékokat az óvodákban és közterületeken helyezik majd el.

A polgármester köszönetet mondott a játékok gyártásában és a kert felújításában résztvevőknek.

Ezt követően a gyerekek Csepel polgármesterével, Ábel Attila és Morovik Attila alpolgármesterrel, Kontúr Pál országgyűlési képviselővel, dr. Vincze Anikó aljegyzővel és Hierholczné Faragó Tünde Egyesített Óvoda vezetőjével közösen leplezték le a papírborítással csomagolt új fajtékokat.



fotó: Benkő-Molnár Fanni és Tóth Beáta



Vélemények gyerekektől

„A repülő a legszebb, mert az a kedvenc játékom. Nagyon jó lesz, hogy mindennap játszhatok majd rajta.”

„Nekem a villamos tetszik a legjobban, mert van benne ülés, és leülhetek rá, ugyanúgy mint az igazin. Az is jó, hogy két vezetőhely van benne és kormányozhatom.”

Újjászületett Csepel belvárosa, elindult a Gyermeksziget program

„Új belváros képe tárul elénk, miután sikerrel befejeztük Csepel Déli Lakóközpont panelépületeinek és közterületeinek felújítását” – mondta Borbély Lénárd polgármester a Petz Ferenc utcában megrendezett projektzáró rendezvényen szeptember 29-én. A programon részt vett Farkasné dr. Gasparics Emese, a Belügyminisztérium helyettes államtitkára, Ábel Attila és Morovik Attila alpolgármesterek. A polgármester köszönetet mondott Németh Szilárd országgyűlési képviselőnek, aki polgármesterként elindította ezt a projektet, s a jövőben is számítanak rá a további csepeli fejlesztések terén. A projekt részeként most adták át a Petz Ferenc utcai park területén az újjávarázsolt játszóteret, amelyet a megtakarított pénzből újítottak fel.

Középpontban: idősek, gyerekek

Borbély Lénárd beszédében kiemelte, hogy a fejlesztések terén különösen nagy hangsúlyt fordítanak az idősek és a gyermekek életkörülményeinek javítására. Ezt tartották szem előtt a mostani beruházás során is. Ennek részeként megnyílt Csepel első ingyenes játszóháza a Szent Imre tér szomszédságában, melyben egyrészt a szabadidő tartalmas eltöltésének lehetőségét kínálják a gyerekeknek, másrészt a szülőket is segítik az ideiglenes gyermekfelügyeleti foglalkozással. A kivitelezés során megtakarított 70 millió forintot a környék közterületeinek felújítására fordították, ennek eredményeképpen most adták át a gyerekeknek a Petz Ferenc utcában lévő megújult játszóteret.

Sikeres program

Borbély Lénárd elmondta, hogy Csepel egyik legjelentősebb városrehabilitációs programja, a Csepel Déli Lakóközpont beruházása sikeresen zárult. Ennek köszönhetően teljesen újjászületett a kerület központja és annak déli szomszédsága. Az Európai Unió 100 százalékos támogatottsága mellett a beruházásra összesen 1,321 milliárd forint állt rendelkezésre. A több részből álló fejlesztési program eredményeként – az épület- és közterület-felújításoknak köszönhetően – újjászületett a



A kerület vezetői Farkasné dr. Gasparics Emese helyettes államtitkárral és gyerekekkel a Petz Ferenc utcai park ünnepélyes átadásán

kerületrész, a szociális és közösségfejlesztő programok megvalósításával pedig felpezsdült a helyi közösségi élet. Az ingyenes panelfelújítás során 800 lakó élhet jobb körülmények között, lakásuk értéke jelentősen megnőtt. A kivitelezés szerződéses összege csaknem 579 millió forint volt, mely átlagosan lakásonként több mint 1,8 millió forint vissza nem térítendő támogatást jelent az érintett háztartások számára.

Két évvel ezelőtt indult

A Csepel fejlesztéséért életre hívott Csepel Déli Lakóközpont elnevezésű, nagyszabású szociális városrehabilitációs program 2013 áprilisában kezdődött, melynek elindítását Németh Szilárd korábbi polgármester kezdeményezte. A Vermes Miklós utca – Kosuth Lajos utca – Karácsony Sándor utca – II. Rákóczi Ferenc út által határolt akcióterületen 320 családnak otthont adó panelépületek energetikai felújítása, a Szent Imre tér zöldterületének fejlesztése és új közösségi tér kialakítása mellett munkaerő-piaci beilleszkedést és iskolai felzárkóztatást elősegítő programok valósultak meg.

Fejlődő lakótelepek

Borbély Lénárd kiemelte: „Az elmúlt években új lendületet adtunk a csepeli lakótelepek fejlődésének: egymás után újulnak

meg a panelépületeink, csökkennek a rezsiköltségek, egyre színesebb, gyermek- és családbarát szolgáltatások, szórakozási és sportolási lehetőségek várják az itt élőket. Csepel önkormányzatával közösen azon dolgozunk, hogy a következő években ez a sikersorozat tovább folytatódjon kerületünk jövőjéért, a csepeliekért” – foglalta össze Borbély Lénárd az eredményeket és a jövőbeli terveket.

Csepel.hu



fotó: Tóth Beáta

Konfliktusmentesen a nemzetiségiekkel

A Csepelen élő különféle nemzetiségű emberek többnyire sok-sok évtizeddel ezelőtt költöztek Magyarországra, s konfliktusmentesen élnek lakókönyezetükben. A jelenlegi menekültválsággal kapcsolatban megkérdeztünk három csepeli nemzetiségi önkormányzatot, hogyan lehet súrlódásmentesen együtt élni a többségi nemzettel, miközben nem mondanak le saját hagyományaikról sem.

Deliagosz Paszkalisz, a Csepeli Görög Nemzetiségi Önkormányzat elnöke:

Szüleim a II. világháború után, 1949-50-ben kerültek Magyarországra, miután Görögországban polgárháború dúlt. Belecsöppentek egy idegen környezetbe, nem ismerték a nyelvet. Természetesnek tekintették, ahogyan én is, hogy betartsák a fogadó ország írott és íratlan szabályait. Ez a kulcsa annak, hogy ne legyen konfliktus a menedékkérők és a helyben élők között. Korábban a görögök többsége mezőgazdasággal foglalkozott, de ma már különféle mesterségeket, szakmákat tanulnak ki. A szüleim Pesten éltek, egy gyárban dolgoztak, idővel megtanultak magyarul. Az anyanyelvem görög, de a magyar nyelvet is anyanyelvként használom, hiszen



itt élek, dolgozom, Magyarországon végeztem el az iskoláimat. Görög nemzetiségű honfitársaim ugyanúgy élnek és dolgoznak, mint bárki más, és ugyanazokkal a jogokkal is rendelkezünk, mint a magyarok. A törvények betartása mindenkire kötelező, s alapvető elvárás ahhoz, hogy mindenkit egyenrangú polgárként kezeljenek.

Jorgov Cvjatkó, a Csepeli Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat elnöke:

A bolgárokat a magyar állam hívta be az országba az 1910-20-as években. A bolgárkertészek termelő tevékenységükkel hiányt pótolnak, új szükségleteket elégítettek ki. Nem a hagyományos mezőgazdasági szférában jelentkeztek versenytársként, hanem a létrejövő magyar bolgárkertészetek a bolgár gyakorlatot és tapasztalatot hasznosították. Természetes volt, hogy elsajátították a magyar nyelvet és alkalmazkodtak az itteni szokásokhoz. A bolgár nemzetiségűek lényegében ugyanúgy élnek, mint a magyarok, miközben származásunkból fakadóan ápoljuk a bolgár kultúránkat. A Magyarországi Bolgár Egyesület 1914-ben jött létre. Alapvető célja a Magyarországon élő bolgár nemzetiségű emberek hagyományainak megőrzése, ápo-



lása, az itt élő bolgárok kultúrájának szélesebb körben való terjesztése. A jelenlegi menekültválsággal kapcsolatban azt mondhatom, hogy a magyar állam döntheti el, hogy kikre van szükségük.

Bernáth Viktória, a Csepeli Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselője:

Magyarország helyesen jár el, hogy a menedékkérők esetében ragaszkodik a jogszabályok betartásához. Személyes sorsomon keresztül is azt tapasztaltam, hogy a magyar hatóságok elvárták a szabályok betartását, amikor Ukrajnából Magyarországra települtem. Meghívásra érkeztem munka ügyben. Először vízumot kellett kiváltani, majd beszerezni a tartózkodási engedélyt, ami mind pénzbe került. Végigjártam az összes hatósági ügyintéztést, amit tudomásul vettem, mert ez így van rendjén. Természetes volt számomra, hogy a magyar szokásokhoz és szabályokhoz alkalmazkodjam. Jelenleg nem önzölnék ukrán nemzetiségűek Csepelre; egy kis közösséget alkotunk, és igyekszünk különféle rendezvényeken bemutatkozni. Szeretjük a magyar hagyományokat, de közben ápoljuk az ukránt is.



Cs. A.

Nemzeti akarat

Menekült az, aki az életéért küzd, aki igazolni tudja, hogy háborús övezetből jött. Az nem menekült, aki megafonnal vagy speciális drótvágóval a kezében érkezik a határhoz – mondta Németh Szilárd, a Nemzetbiztonsági Bizottság alelnöke, aki az V-ik kerületi Belvárosi Polgári Szalon vendégeként tartott előadást az illegális bevándorlásról.

Németh Szilárd szerint Illegális bevándorló az, aki a jobb élet reményében indul el Európa felé, és útját embercsempészek szervezik. Ezzel kapcsolatban ismertette az Interpol adatait, miszerint az embercsempészet tavaly 36 milliárd eurós üzlet volt. Megjegyezte, Magyarországon több mint 1600 embercsempészt fogtak el. „A menekültügyi politikát a legtöbb nyugati politikus – főleg Németországban – összekeveri a népességi politikával. A jóléti társadalmak az

olcsó, kétkezi munkát a bevándorlókval akarják elvégeztetni. Úgy gondolják, hogy a demográfiai problémákat bevándorlással meg lehet oldani. Németországban évente plusz 250 ezer emberre van szükség ahhoz, hogy ki tudják fizetni a nyugdíjakat, és fenntartható legyen a GDP-növekedés” – mondta az alelnök, aki szerint semmi garancia nincs arra, hogy a bevándorlók dolgozni jönnek Európába. Felhívta a figyelmet, hogy Magyarország egyedül nem képes megoldani ezt a problémát, csak kezelni tudja, viszont, tette hozzá, hazánknak vannak megoldási javaslatok is. Az illegális migrációt Magyarország és az Európai Unió schengeni határainál kell megállítani. Ezért építettük meg a szerb-magyar határon a kerítést és ezért épül tovább a horvát-magyar határon is. Ezért javasoltuk, hogy segítenünk kell Görögországot határainak megvédésében és azoknak a közel keleti országoknak, ahol menekült táborok vannak. Egy hozzászóló

kérdésére válaszolva elmondta, nem szabad összekeverni a tömeges bevándorlás okozta válsághelyzetet a háborús helyzettel. „A rendőrök és a katonák a fegyverhasználatra vonatkozó jogszabályok alapján használhatják a fegyvert, úgy, ahogy békeidőben teszik. Ha fegyverhasználatra kerül sor, fontos, hogy egyrészt ehhez meglegyen a kellő jogalap, másrészt hogy az arányos legyen” – magyarázta, majd kitért arra, hogy a határvédelem terén is az európai kultúrát kell képviselnünk, ahol az erő nem a fizikai fenyegetettségben fejeződik ki, hanem a rendben, a szervezettségben, az emberséges fellépésben. Magyarország Európából jelesre vizsgázott – jegyezte meg. Németh Szilárd szerint Magyarországon széles körű társadalmi összefogás bontakozott ki. „Még a baloldali szavazók is egyetértenek azzal, hogy a hazánkat, a kultúránkat meg kell védeni” – zárta gondolatait az alelnök. l.g.

Iskolások rajzolták, most falfirka csúfítja



fotó: Halászi Vilmos

Rendőrségi nyomozás

A csepeli rendőrségtől kapott információ szerint nem érkezett bejelentés a lakosság részéről graffiti-ügyben, tehát eddig nem is fizettek nyomravezetői díjat. (Ez évi 2. számunkban írtunk a falfirkákról és a 200 ezer forintos nyomravezetői díjról.) A csepeli rendőrség nyomozása eredményeképpen ugyanakkor öt személyt beazonosítottak, akik a falfirkák miatt gyanúsítottá váltak. Ellenük eljárás van folyamatban. A rendőrség további elkövetők után is nyomoz.

leköszönő polgármester javaslatára. A buszvárakozókat előzőleg a Csepeli Városgazda Zrt. munkatársai tették rendbe, ahol kellett a vakolatokat kijavították, kívül-belül lefestették a betonfalakat.

A zömében természeti témájú és a gyerekvilághoz kapcsolódó motívumokkal díszített buszmegállók nagy tetszést váltottak ki az utazóközönségnél, főként a gyerekeknél. A diákok munkája nyomán esztétikusabb látványt nyújtanak többek között a Repkény és a Nyárfás utcai 148-as, az Iskola téri 35-ös, a Szebeni utca 151-es, a Rákóczi téri, a csillagtelepi 35-ös végállomás megállói.

A tapasztalatok szerint a gyerekrajzokat általában nem csúfítják el a graffitisek, azonban a fenti eset megcáfolja ezt. A Mátyás iskola tanulói értetlenül állnak a dolog előtt és megdöbbenően fogadták, hogy a 2014 szeptemberében elkezdett s idén tavasszal is lelkesen folytatott munkájuk egy szempillantás alatt kárba vész.

a. zs. – l. g.

Tagadás, elutasítás

Szakember véleményét is megkérdeztük arról, mit jelenthet, ha egy alkotást lefestenek, elcsúfítanak. Németh László művészterapeuta válaszolt kérdéseinkre.

„A graffiti elsősorban egy kifejezésforma. Túlnyomórészt elégedetlen fiatalok így próbálják a külvilág tudomására hozni, vagy láthatóvá tenni az álláspontjukat. Ha egy graffitit lefest egy másik alkotást, az mindig hatalmi tényezőkre, a dominanciára utal. Aki lefesti a másikat, az semmibe is veszi a másikat, elutasítja annak kifejezés módját. Paradox helyzet, hiszen azt szeretné, hogy a saját látásmódját elfogadják és elismerjék, de ha megsemmisíti a másik látásmódját, akkor ezzel a saját létjogosultságát kérdőjelezi meg. Ha pozitív életszemléletű képeket fest át, ezzel tagadja, elutasítja azt az életfelfogást, ami frusztrációra is utalhat, azt üzeni, hogy a pozitív életképeket ábrázoló jelenetek nem részei az ő életének.”

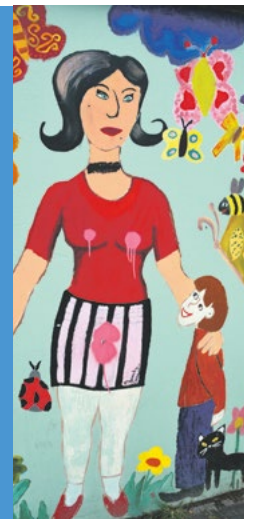
Megrongálták a közelmúltban a Cseh Mihály utcai buszmegálló Szent István úti betonkerítés falszakaszát, amelyet a Mátyás Király Általános Iskola 7. és 8. osztályos diáklányai szépítettek meg. A diákok munkáját semmibe vevő falfirkálók obszcén szavakat írtak és különböző színű festékszóró sprayvel szeméremsértő jeleket pingáltak a rajzokra.

A csepeli iskolák diákjai még tavaly ősszel kezdték el a kerület elhanyagolt állapotú beton buszmegállóinak megszüpítését az ötletgazda Németh Szilárd

„Szomorúak vagyunk”

Berecki Csenge, Illik Zsófia, Borsody Anna, Borics Dorka is részt a megálló megszüpítésében. Ahogy mondják, nagyon elszomorítja őket, hogy vannak, akik ennyire semmibe veszik a munkájukat.

„Amin mi heteken keresztül dolgoztunk, azt egy pillanat alatt tönkretették. Sajnos nem ez az első ilyen, amit láttam: más iskolának is belefirkáltak a festményébe. Elszomorító, hogy pár ember mennyire nem tartja tiszteletben a másikat. Rengeteg energia, pénz, idő és lelkesedés ment el arra, hogy ezt megteremtsük”- mondja Dorka. Mindent beleadtunk, szívvél-lélekkel dolgoztunk ki minden apró részletet, szörnyű, hogy összekénik. Nagyon rossz érzéssel tölt el, hogy egyesek nem becsülik meg a szépet, a jót” – teszi hozzá Csenge



GYERMEKEK GYAKORI SEBÉSZETI BETEGSÉGEI

Amit a gyermekkori égésről tudni kell

Az égési sérülés gyermekkorban éppúgy, mint a felnőtteknél, lehet banális, spontán és gyakorlatilag nyom nélkül gyógyuló. Súlyosabb esetben az egész életre kihathat, fájdalmas, hosszadalmas, kórházi kezeléssel és esetleg több műtéttel jár, és torzító, a mozgást akadályozó hegesedést is okoz. Tudni kell, hogy a statisztikák szerint a kisgyermekkori halálozában az égés a második helyen áll a közlekedési balesetek után.

Égési sérülés akkor keletkezik, ha a bőrt akkora hőenergia éri, hogy azt károsodás nélkül már nem képes elnyelni. A mélység az energia mennyiségétől (a hőmérséklettől), és a behatás idejétől függ. Kis energia, rövid időbehatás esetén első fokú sérülésről beszélünk, ilyenkor a bőr kipirul, meleg lesz, és erős fájdalom jelentkezik. A másodfokú égésnél hólyagok jelennek meg, ilyenkor a bőr mélyebb rétegei is sérülnek. A hólyagok sokszor több órával a sérülés után jelennek meg. Hogy felületes, vagy mély másodfokú, esetlegesen teljes vastagságú a sérülés, azt igen nehéz eldönteni, sokszor csak több nappal a baleset után lehetséges.

Kicsik és nagyobbak

Az égési sérülésnek 5 éves kor alatt és 65 éves kor felett hatszor nagyobb a kockázata. A kicsiknél a fokozott mozgékonyág és kíváncsiság mellett a veszélyhelyzet fel nem ismerése, illetve az engedelmesség hiánya okozza. A kisgyermek nem tud vigyázni magára, nekünk a kötelességünk ezt megtenni helyette. A kicsik mellett egy másik nagyobb csoport van az égett gyermekek között, ez a 10-15 éves generáció, akik már önállóan főznek, mássok kísérleteznek vegyi vagy elektromos

anyagokkal, vagy (ami szerencsére már egyre ritkább) a filmek hatására vagonetőre másznak fel, ahol súlyos elektromos sérülést szenvednek el.

Veszélyforrások

Az égési sérülés oka a kicsiknél túlnyomórészt forrázás, ami főleg a lakáson belül történik meg. A kicsi, járni éppen tanuló baba mindenbe belekapaszkodik, az abroszba, amin forró leves van, vagy a vízforraló zsinórjába. A nagyobbak már biztosan járnak, rohangásznak, sokszor neki a levessel közeledő anyának, vagy a tűzhelynek. Gyakran felmásznak a nyitott sütőajtóra is. Minden magasan van számukra, így főleg az arc, a nyak, mellkas és karok sérülnek. A másik gyakori veszélyforrás számukra a fürdőszoba, ha melegíteni kényszerülünk számukra a fürdővizet, először mindig hideg vizet tegyünk a kádba! Sok sérülés éri a kicsiket a hozzáférhető helyre letett forró vasaló, hajsütővas, sütőajtó, konvektor, vagy kályha megérintése miatt, ilyenkor főleg a kezek, ujjak sérülnek, a magas hőmérséklet miatt sokszor mélyen. Sajnos egyre gyakrabban látjuk csecsemők sérülését, akik még járni sem tudnak, de ölben tartva őket az anya kávézik, vagy a még forró ételéhez túl közel ül le vele, vagy a gyermeket ölben tartva főz, és a kicsi lába az ételbe belelóg.

Előzzük meg!

Mit tehetünk az égési sérülés veszélyének csökkentéséért? Először is azt tartjuk észben, hogy a gyermeknek 5 éves kor alatt semmi keresnivalója nincs a konyhában. Főzzünk akkor, amikor alszik, vagy készítsünk egy kis kerítést az ajtóra. Semmi forró dolgot ne hagyjunk a „hatókörben”, vigyázzunk, mert még azt is elérheti, amire nem is gondolunk. Fürdetésnél a hideg vizet öntsük a kádba először, és ne hagyjuk felügyelet nélkül, mert a csapot is babrálnhatja. A konnektorokat dugózzuk le, a konyhában használatos tisztítószereket gondosan zárjuk el.

Ha mégis baj történik

Ne essünk pánikba, ez a gyermeket is megijeszti. Az első feladatunk a sérült felület hűtése, erre legjobb a folyó, tiszta víz. Legalább tíz percig kell alkalmazni, de főleg kicsiknél óvakodni kell a túlhűtéstől, egyszerre csak egy a karnak megfelelő területen szabad hűteni. Ez azonnal csökkenti a fájdalmat, akadályozza az égés mélyülését, és a fellépő duzzanatot. Ezután a sérült testrészt kössük be kötőszalaggal, vagy ha nincs, fedjük tiszta, vasalt textíliával (törülköző, konyharuha). Ezen keresztül folytathatjuk a hűtést jégzsellel vagy akkuval, de húsz percenként tartsunk fél óra szünetet, ne fagyaszszuk meg! A gyermek kaphat az otthon lévő fájdalomcsillapítóból, de egyebet ne egyen, ne igyon, amíg orvos nem látta a sérülését.

Dr. Hollósy László



fotó: pixabay

Egyre többen mennek el szűrésre

Szeptemberben emlőszűrés volt a kerületben. A kiértesített hölgyek 44,8 százaléka vett részt a vizsgálaton. Ezzel az adattal Csepel – országos összehasonlításban – a középmezőnyben végzett. A statisztikák azt mutatják, hogy a kerületben egyre többen vesznek részt a mammoográfias szűrésen.

Az első feladatunk a sérült felület hűtése, erre legjobb a folyó, tiszta víz.

EGYHÁZI ÉLET

Zsidó ünnepek

Az őszi nagy ünnepek Ros hájáná és jom kippur, azaz a zsidó újév és az engesztelő nap közötti tíz napot a zsidó hagyomány tíz bűnbánó napnak hívja. A ros hájáná héber kifejezés, jelentése az „év feje”, és a kétnapos ünnep – ellentétben a civil újévvel – nem a pezsgőivás és a szerpentindobálás, hanem az önvizsgálat, a bűnbánat és a bocsánatkérő imák ideje.

Ros hájáná egyrészt a világ születésnapja, hiszen a zsidó hagyomány szerint 5776 évvel ezelőtt e napon teremtette Isten a világot, másrészt az ítélet napja is. Ezen a napon ugyanis nyitva van Isten előtt a három könyv, az élet, a halál, illetve az „eldöntendő kérdések” könyve. Az újesztendő első napján minden ember megítéltetik, és neve belekerül valamelyik könyvbe. Nem csak a zsidók, hanem mindenki, „aki csak jár-kei ebben a világban, úgy vonul el ilyenkor Isten előtt, mint a pásztor előtt a nyáj” – ahogy a zsoltárban áll.

A ros hájánakor meghozott ítéletre tíz nappal később, jóm kippurkor, azaz az engesztelés napján kerül rá a pecsét. Az ünnep két napján összesen százszor szólal meg a sófár, amely kosszarvból készül, az egyetlen klaszikus zsinagógai hangszer. A sófárt már Mózes idejében is használták, és gyakorlatilag ugyanaz volt a funkciója, mint a katonaságnál a kürtnek: a sófár hangjára indultak el, arra táboroztak le a pusztában vándorló zsidók.

Az ünnepen – amit a Tóra a kúrtharsozás napjaként említ – a sófár feladata figyelmeztetni az embereket a bűnbánatra. Az ünnep végéig az év során sósan fogyasztott fonott kalácsot, a barheszt mézbe mártják, hogy édes legyen az év. Ilyenkor édes ételeket esznek, mézbe mártott almát, kompótot, mazsolát. Manapság újra gyakorolt szokás, hogy az ünnep első napján kenyeret szórnak valamilyen élő vízbe, hogy ahogy a víz elviszi a morzsát, úgy vigye el bűneiket is.

Kerényiné Rippner Zsuzsa
BZSH Dél-pesti körzet elnöke

Nagyobb, modernebb iskola

Balogh Gábor igazgató szeptember 23-án ünnepélyes keretek között nyitotta meg a kapukat az Egressy Béni Református Művészeti Középiskola felújított zenei épületének alsó szintjéhez. Az itt folyó felújítás lényege, hogy a tanulók és a pedagógusok egy sokkal modernebb környezetben tanuljanak, dolgozhassanak.

Balogh Gábor elmondta, a fejlődésnek még korán sincs vége: folyamatosan építenek a volt Zrínyi nyomda tetejére egy 1000 négyzetméteres emeletet. Az intézménybe évről-évre egyre több tanuló jelentkezik: kétszeres, háromszoros a túljelentkezés – többek között ezért van szükség az emeleti bővítésre.

Negyven év alkotásai

Diósgyőri képzőművészek alkotásaival találkozhatnak a művészet iránt érdeklődők a Nagy Imre ÁMK galériájában nyílt kiállításon. A kiállított képek és szobrok az alkotói szabadság tükrében mutatják be a Diósgyőri Képzőművész Stúdió '76 elmúlt negyven évét. A kiállítást Boros Ildikó mentor, szakmai tanácsadó nyitotta meg. Ahogy beszédeben fogalmazott: a művészek közös célja, hogy sokrétűen, gazdagon és hitelesen reprezentálják az értékes magyar nemzeti képzőművészeti kultúrát, s felhívják a figyelmet arra és egyben népszerűsítsék az értékmező, értéktéremtő alkotásokat. **A kiállítás október 14-ig látható a Simon Bolívar sétányon lévő galériában. Nyitva tartás: hétköznapokon 9-19, szombaton 9-13 óra között.**



Tisztelt Hölygem/Uram!

Spányi Antal székesfehérvári püspök október 11-én 16 órakor megtekinti és megáldja a Tamariska-domb keresztútját.

Ezt követően 17 órakor szentmisét mutat be a Szent Imre téri Nagytemplomban, majd megáldja a felújított plébániát.

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata minden érdeklődőt tisztelettel hív és vár a fenti rendezvényekre.

A keresztút megáldása

Időpont: 2015. október 11. (vasárnap), 16 óra

Helyszín: Tamariska-domb, XXI. kerület, Fenyves utca

Szentmise

Időpont: 2015. október 11. (vasárnap), 17 óra

Helyszín: Szent Imre tér, Nagytemplom

A rendezvény fővédnöke
Németh Szilárd
országgyűlési képviselő

Megtisztelő jelenlétére feltétlenül számítok!

Tisztelettel:

Borbély Lénárd

Borbély Lénárd
Csepel polgármestere



CSEPEL ÚJ UTAKON



Mozgáskorlátozottak családi napja



Családi napot tartott a Csepeli Mozgás-sérültek Önálló Egyesülete (CSMOE) a Nagy Imre ÁMK udvarán szeptember 19-én. Az összejövetelre Borbély Lénárd polgármester, Szuha Erika önkormányzati képviselő, a Szociális, Egészségügyi és Fogyatékosügyi Bizottság elnöke, valamint Czibulyáné Szonday Szilvia önkormányzati képviselő, civil tanácsnok is ellátogatott.

Csepel polgármestere hangsúlyozta: az önkormányzat szívesen nyújt segítséget a mozgásukban korlátozottaknak, támogatják rendezvényeiket, az éves kirándulást busszal segítik.

Idén nyáron a vácrátóti lovas tanyára látogattak el az érdeklődők – tudtuk meg Szabóné Szőke Hajnalka egyesületi vezetőtől, aki azt is elmondta, hogy amióta átköltöztek új ügyfélszolgálati irodájukba lényegesen megnőtt a forgalmuk. Legtöbbször munkahelykereséssel és közlekedési támogatással kapcsolatosan fordulnak hozzájuk. „Évente körülbelül háromszázan keresnek meg minket. Az általános információkérésen túl sokan érdeklődnek szociális kérdésekről és a lakóhelyek akadálymentesítésének megoldásáról. Előfordul olyan eset is, amikor az illetőnek csak egy segítő beszélgetésre van szüksége” – tette hozzá a vezető.

Iroda az ÁMK-ban

Az önkormányzat idén januártól ingyen bocsátja az egyesület rendelkezésére az ÁMK-ban lévő ügyfélszolgálati irodát. „A 15 éves egyesület tagjai minden hónap utolsó keddjén klubnapot szerveznek, ahová nem csak a mozgássérülteket várják, szívesen fogadják a társasági élet kedvelőit is” – hívta fel figyelmünket Szuha Erika a családi napon.

Nagy Imre ÁMK

(Simon Bolívar stry. 4-8.)

Telefon: 277-3860/113

Fax: 277-3860

e-mail: csmoe@freemail.hu

Ügyfélfogadási idő: hétfő: 14-17;

csütörtök: 9-12 óra között

Térzenék hétvégéje

Második alkalommal rendezték meg Csepelen a fúvószenekarok találkozóját. A négy meghívott zenekar – ETÜD Fúvószenekar (Budapest, 18. kerület), Keil Ernő Fúvószenekari Egyesület (Budapest, 13. kerület), Mátyásföldi Fúvószenekar (Budapest, 16. kerület), Wołomini Fúvószenekar (Lengyelország) – valamint a Csepeli Auth Henrik Fesztivál Fúvószenekar – mint házigazda – előbb kerületünk különböző közterein adtak koncertet, majd a Görgey téren gyűltek össze egy közös zenélésre.

Itt Németh Szilárd országgyűlési képviselő köszöntötte őket, aki hangsúlyozta: örül annak, hogy a II. Csepeli Fúvószenekari Fesztivál egy normális és békés magyar és európai világ képét mutatja, pedig a határainknál egyáltalán nem lehet normális életről, békés viszonyokról beszélni. Megköszönte és tiszteletét fejezte ki a rendőrségnek, a katonáknak, a katasztrófa-védelmiseknek, a büntetés-végrehajtásnak, a hivatalnokoknak és a karitatív szervezeteknek, hogy emberségesen, de

nagyon határozottan teszik a dolgukat, és biztosítják hazánk és az Európai Unió határainak védelmét. Az európai és a magyar zenekultúra ápolásának, megvédésének és örömteli élvezetének nevezte a mai napot. „Jó látni, hogy a zenekarok öltözetének színei is – fehér-piros, piros-fehér-zöld – a lengyel és magyar barátság-

got, európaiságunkat fejezik ki” – mondta a képviselő.

A Wołomini Fúvószenekar képviselőjében idén először lépett fel külföldi zenekar a fesztiválon. A lengyel muzikusok három napig vendégeskednek nálunk.

lass



Az esemény házigazdája a Csepeli Auth Henrik Fesztivál Fúvószenekar volt

Csepeli nyugdíjasok a Dunán – negyedszer



fotó: Tóth Beáta



Immár negyedik alkalommal futott ki szeptember 18-án az Erzsébet híd pesti oldaláról a Zsófia főhercegné nevét viselő hajó, fedélzetén mintegy háromszáz csepeli nyugdíjossal. A rendezvényhajó ezúttal a résztvevők legnagyobb öröme az esti órákban indult városnéző körre, akik így fényárban úszva csodálhatták meg Európa legszebb panorámával rendelkező városát. A szervező Csepeli Városkép Kft. gondoskodott a jó hangulatról, de a rendezvény sikerét a kellemes késő nyári időjárás is elősegítette.

A háromórás kiránduláson a hajó az Óbudai-sziget és a Rákóczi híd közötti távolságot tette meg. Mindenki megtalálhatta a kedvére való elfoglaltságot: a táncolni vágyók a fedélközben hangulatos előze-

nére rophatták, a nyitott, emeleti szinten a csendesen beszélgetők érezhették igazán jól magukat, de a kirándulás alatt spontán népdalkör is alakult a hajón.

Kérdésünkre Borbély Lénárd, Csepel polgármestere, a hajókirándulás ötletgazdája elmondta, hogy rendkívül örül a rendezvény sikerének. „Sokan jönnek el hozzám megköszönni, hogy eljöhetnek erre a kirándulásra, különösen olyanok, akiknek eddig még nem volt lehetőségük hasonló dunai kirándulásra. Úgy gondolom, hogy ennek nagyon fontos közösségépítő ereje van.”

A hajón a polgármester mellett jelen volt Németh Szilárd országgyűlési képviselő is, aki elmondta, nagyon jól esik neki,

hogy Borbély Lénárd folytatja azt, amit ő elkezdett. „Politikánkban a legfontosabb helyet a gyermekek és a nyugdíjasok foglalják el, leginkább nekik próbálunk kedvezni. Ezért is olyan jó, hogy egyre többen eljutnak erre a kirándulásra.”

A rendezvényen a polgármester és az országgyűlési képviselő mellett Morovik Attila alpolgármester, valamint Czibulyáné Szonday Szilvia civil, Pintér József Gáborné családügyi tanácsnokok is ott voltak. A kiránduláson részt vevők többségét a tavaly megnyílt Nyugdíjas Klub tagsága tette ki, de sokan eljöttek a csepeli Olajág Otthonból és a Fogyatékosokat Támogató Szolgálatról is.



Nagyon boldog vagyok, hogy az önkormányzat létrehozta ezt az eseményt. Nagyon sok új emberrel megismerkedtem, örülök a zenének, a táncnak, és a vendéglátásnak. Sosem voltam még hajóval a Dunán, igazán fenséges a látvány az esti Budapest.

Makuszovics Istvánné Pirokska

Először jöttem el, és nagyon jól érzem magam. A kis nyugdíjamból nem igazán engedhetem meg magamnak, hogy ilyen kiránduláson részt vegyek, ezért is jött most nagyon jól ez a lehetőség. Ahogy a dal is mondja: „Látta-e már Budapestet éjjel?” – eddig még nem láttam, de tényleg csodálatos.

Fejes Ferencné



Keresztény textilművészet

Kortárs szakrális textilek címmel látható kiállítás az Erdei Éva Galériában. A tárlatot az országos Ars Sacra rendezvénysorozat részeként szervezte meg

Orient Enikő textilművész. A tizenegy alkotó a keresztény ikonográfiával foglalkozó gondolatokat jelenít meg különböző műfajú textil tárgyakon keresztül.

A kiállítást Prof. Dr. Prokopp Mária művészettörténész nyitotta meg. A megnyitón a kiállítók nagy része jelen volt,

köztük Göbolyös Márta, aki tavaly, a Csepel Galéria által szervezett Csendélet Biennálé különdíjasa volt. **A kiállítás október 14-ig tekinthető meg.**



SZŐLŐTELEPÍTÉS, MUST-KÓSTOLÁS, CSALÁDI VETÉLKEDŐ, KONCERTEK, FOLKLÓRPARÁDÉ

Vidám szüreti mulatság Királyerdőben



fotó: Tóth Beáta



Ha szeptember, akkor szüret. Csepeli ipari kerület, így talán sokakban fel sem merül, hogy a szigeten évszázadokra visszamenő hagyománya van a borászatnak. Ezt a régi örökséget szeretné feltámasztani a Királyerdei Művelődési Ház, ahol a szervezők igazi szüreti mulatsággal készültek szeptember 26-án.

A nagy eső miatt csak a tele parkoló utalt arra, hogy valami történik a művelődési házban. Az épületbe belépve azonnal egy kézi szőlőprés fogadta a látogatókat, melynek működése nyomán mindenki megkóstolhatta a friss mustot.

Rossz idő, jó hangulat

A ház előterében felállított színpadon az összes meghirdetett műsor lezajlott, melyek között mindenki megtalálta az érdeklődésének megfelelőt. Dél előtt a Pódium Színház Szőlővadász című zenés mese-előadását nézhették meg a gyerekek, majd a Csepp-Csepel és a Kis Csepel Táncegyüttes műsora bővült el mindenkit, délután, a szüreti folklórparádé után Rokker Zsolti szórakoztatta a közönséget.

A délután csúcspontja volt a családi vetélkedő, melyen a négy induló csapat frapáns, szürettel kapcsolatos versenyszámokban mérhette össze tudását. Az estebe nyúló vidám hangulatot ezután a Cascade Music Jam retro bulija, valamint Varga Feri és Balássy Betty fellépése biztosította.

Vörös othelló, fehér pölöskei

Az idei szüreti mulatság feladata a hagyományteremtés. A Csepel-sziget üledékes, homokos talaja nagyon jó feltételeket nyújt a szőlőtermesztéshez, és ez nincs másképp a művelődési ház közvetlen környékén sem. A Csepeli Városgazda Zrt. segítségével százhusz fiatal szőlőtőke indul idén növekedésnek, hogy pár év múlva a szüreti mulatságon már a saját termésből készült mustot kóstolhassák a vendégek. Kétféle szőlőt, vörös othellót és fehér pölöskei muskotályost szerzett be az ültetéshez a ház. A szüreti mulatság egyik csúcspontja lett volna, hogy aki szeretne, részt vehessen a tőkék földbe helyezésében, ám a rossz idő miatt félő volt, hogy elmarad ez a program. A gyerekek közül néhányan azonban rendkívül

bátran, a szitáló eső és a hideg ellenére is vállalkoztak a szőlőültetésre, és a Városgazda munkatársa és néhány ültetőkanál segítségével számos tőkét helyeztek el a kijelölt helyükre.

Töltött szőlőlevél sajnos nem készült a mulatságon a rossz idő miatt, ám senki sem maradt éhes, hiszen rostonsültek, kürtőskalács és lángos is volt. A helyben készülő must mellett borokat is lehetett kóstolni a Szigetcsépen működő Gál Pincészet választékából.

Új játszótér, szaletli

A szüreti mulatság napjára komoly beruházások valósultak meg a Királyerdei Művelődési Házban. A nagy eső miatt a gyerekek nem vehették birtokba a vadonatúj játszótér, illetve a később fedett programok megtartására is alkalmas szaletli sem. A csepeli önkormányzat rendezvényén, melyet a Hungarocontrol Légiforgalmi Szolgálat Zrt. és a Csepeli Városgazda Zrt. is támogatott, fekete fenyő csemetéket is elültettek a ház kertjében.



Ismét futott Csepel

Idén 36. alkalommal került megrendezésre kerületünk legnépszerűbb futóversenye a Fut a Csepel Sziget. A sportágválasztóval is összekötött családi, sport- és egészségnap ismét nagyon sokakat mozgott meg.

Az első futamot megelőző, színpadról irányított bemelegítést követően, egy közös visszaszámlálás után Borbély Lénárd Csepel polgármestere – aki egyben a rendezvény fővédnöke is volt – indította el az egyes kategóriák mezőnyét. Az alsó tagozatosok 1200 méteres távon, míg az idősebbek 3300 méteren mérhették össze tudásukat, de 11 órakor még egy ovis futam is elrajtolt, amit a kicsik kísérőikkel teljesíthettek. Az önkormányzat és a Csepeli Öttusa és Vízi Sport Egyesület közös rendezésű programján, kerületünk húsz sportegyesülete mutatta meg magát és biztosított betekintési lehetőséget sportágába az érdeklődőknek. A birkózástól kezdve a vívásig sok mindent kipróbál-

hattak a gyerekek, sőt többen már edzésre is jelentkeztek az egyesületeknél. A színpadon pedig olyan, napjainkban népszerű „testbresztők” jutottak szerephez, mint a



fotó: Benkő-Molnár Fanni

Húsz kerületi sportegyesület is bemutatkozott a programon

zumba, vagy a spinning, illetve a csoportos fitness-irányzatok.

A rendezvényre kitelepülő, számos civil szervezet egyike volt a Sportos Cukorbetegéért Egyesület, melynek elnöke Dávid Zsuzsanna válaszolt lapunk kérdésére. „Idén veszünk részt először a Fut a Csepel rendezvényen. Egyesületünk csepeli tagjainak kezdeményezésére vagyunk jelen, többen teljesítettük is a versenytávot. A futás mellett remek lehetőség ez számunkra, hogy egyesületünket népszerűsítsük, szélesebb körben megismertessük. Fő célunk az egészségvédelem, egészségfejlesztés és egészséges életmódra nevelés: mozgás-gazdag, sportos életvitelre neveléssel, közösségfejlesztéssel. Szeretnénk minél inkább felhívni a figyelmet arra, hogy rendszeres mozgással a cukorbetegség szövődésének kialakulása lényegesen csökkenthető és az életminőség is javul.”

Részletes eredmények: Csepel.hu

Bajczik Sándor



Gyász: Elhunyt Deák Balázs

Életének 73. évében elhunyt Deák Balázs, a Csepeli Diák Atlétikai Club edzője, testnevelő tanár. A szomorú hír olyan kiváló szakember és pedagógus távozásáról érkezett, aki magas szintű képzettségével, szerény, de határozott

személyiséggel, sok fiatallal ismertette meg a mozgás örömét, az atlétika szépségét. Számptalan korosztályos bajnokot és válogatott versenyzőt pályára állító eredményes edzői munkája felnőtt szinten is jelentős teljesítményeket hozott. Deák Balázs kiemelkedő edzői, tanári munkásságára, mindig segítőkész hozzáállására a magyar atléták nagy családja, versenyzői, tanítványai, pályatársai sokáig tisztelettel emlékezni fognak.

Rekordszámú versenyző a duatlonon

Minden eddiginél több általános iskolás vett részt a már hagyományos duatlon versenyen szeptember 23-án a Hollandi úti Sport-, Szabadidő- és Rendezvényközpontban. A kerületi duatlon diákolimpia döntőjére mintegy háromszáz diák jött el a kerület általános iskoláiból – a legnagyobb számban a Kazinczy, a Széchenyi, a Mátyás, a Szárcsa iskola sportolni vágyó nebulói képviseltették magukat.

A verseny korcsoportonként zajlott. A gyerekek az ifjúsági táborból indulva futva tették meg a táv első részét, majd visszaérve bringára pattantak, és – rendőri biztosítás mellett – a Hollandi úton kerekeztek, majd visszaérve ismét futás következett. Jenei János, a kerület testnevelő tanári munkaközösségének vezetője egy megafonnal uralta a helyzetet a tábor bejáratánál, és csupán lélegzetvételnél volt ideje, amikor lapunknak a versenyről mesélhetett. „Mivel már több mint tizenöt éve rendezzük ezt a versenyt, nagy gyakorlatunk van benne, de azt kell mondanom, ennyien még sosem jöttek el. Budapesten nincs még egy ekkora duatlon verseny, sőt talán még a fővárosi döntőre sem jön el ennyi versenyző – igaz, nálunk az amatőrök együtt futnak és tekernek a profik-

kal.” A tanár úr azt is hozzátette, hogy ez a megmérettetés a kerületi diákolimpia versenysorozatának évadnyitója.

Horváth Karolinával (képünkön), Jedlik Ányos Gimnázium tanulójaival még a verseny előtt beszélgettünk. „Jó eredményre számítok, hiszen ezzel a korosztállyal már versenyeztem mezőfutásban, és akkor győztem.

Nagyon jó formában érzem magam, és eddig a kerékpár volt inkább az erősségem, de mióta futásból nemzetközi versenyekre járok, kicsit közelebb érzem magamhoz ezt az ágat.”

(Karolina megnyerte korcsoportja versenyét. További részletes eredmények a csepel.hu oldalon található)

MN



Indiánkenu, sárkányhajó, kajak

Aranyéremmel indult a Csepeli Kajak-Kenu Egyesület szeptember 19-ei hétvégéje. Az Újbuda-Lágymányos Kupán a kajakos **Kollek Bálint** (képünkön) állt a dobogó legfelső fokára 2000 méter egyes versenyszámban. A tíz éves lapátforgató ráadásul az U11-esek mezőnyében diadalmaskodott.

Eredményesen zárult a CSKKE nyílt nap sorozata is. Szeptember első szombatjain a Kis-Dunára érkező családok ingyen próbálhatták ki a kajakot, a kenut, az indiánkenu és a sárkányhajót. A klub új tanulószobája olvasósarokkal és szabadtéri rajzolóval fogadta az érdeklődőket. A vízparti piknikkel és bográcslással egybekö-

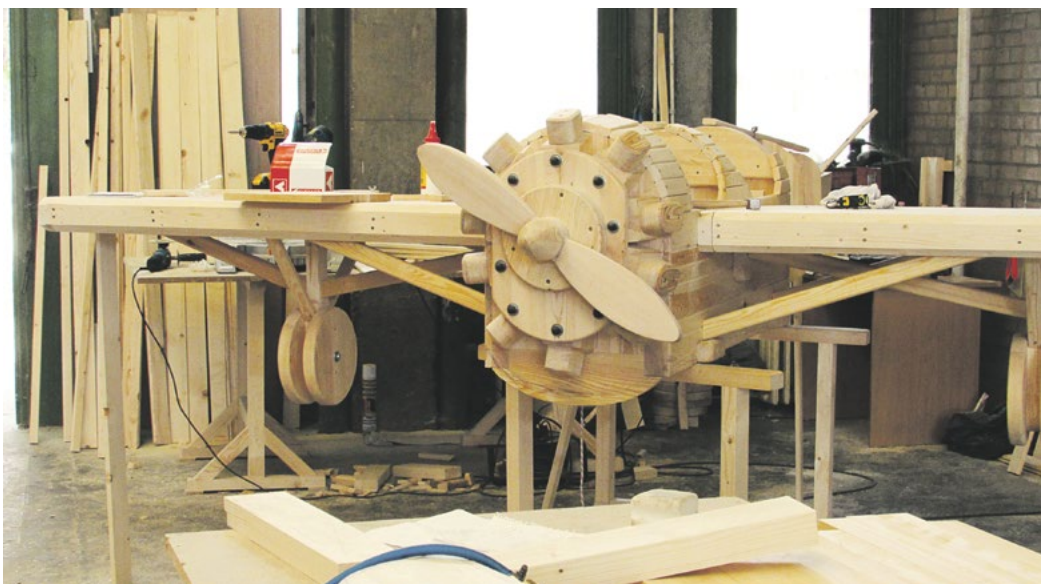
tött délelőttön jó néhány gyermek kedvet kapott a sportághoz. Az egyesület ezekkel a programokkal utánpótlás-bázisának erősítését és a sportág helyi népszerűsítését tűzte ki célul. Ennek jegyében ősztől a kerületi iskolák is megismerkedhetnek a CSKKE hajóival és bajnokaival.

Próbáld ki!

A klub Hollandi út 16. szám alatti telepén vízre szállhatnak az érdeklődő osztályok: ingyen próbálhatják ki a kajakot, a kenut, az indiánkenu és a sárkányhajót. Az egyesület szakedzői előzetes regisztráció alapján ellátogatnak az intézményekbe is.

A CSKKE a szeptemberi iskolakezdés jegyében várja 8-13 éves fiúk és lányok jelentkezését is szakosztályaiba. Bővebb információ és jelentkezés: info.cskke@gmail.com

Játékgyár az asztalosműhelyben



A Városgazda Zrt. asztalosműhelyét az év elején alakították ki. A faipari gépekkel, melyeket a kerületi önkormányzat támogatásával vásároltak meg, az asztalosok el tudják készíteni a játszóterekre és óvodákba tervezett kültéri játékokat. A gyártás során keletkezett hulladék sem vész kárba: újrahasznosítják az önkormányzat által vásárolt brikettáló gép segítségével.

A Játékgyár megálmodója Sárossy Tibor szobrász- és festőművész, akit az általa készített egyedi tervezésű fajtákokról kérdeztünk. „A játékok tervezésénél elsődleges szempont volt, hogy természetes

anyagokból készüljenek, és minél jobban hasonlítsanak az eredeti járművekhez, ezért tartottam fontosnak a felületi kidolgozást és a festést is” – mondta a szobrászművész, akitől azt is megtudtuk, miért éppen vonat, villamos és repülő került az Aprajafalva óvoda udvarára. „A közlekedésre való tudatos nevelés fontos irányelv volt a játékok tervezésénél. Nem csak ezek a játékok készülnek a gyerekek számára, hanem próbálunk több olyan közlekedési eszközt is készíteni, melyek a mindennapi életünkben jelen vannak.” A játékokat borovi fenyőből és különböző kemény fákból, tölgyből és juharból készítették. Ezek a fafajták időt-

állóak és masz-szívak. A festésnél szem előtt tartották, hogy minél valóság hűbb legyen a játék, a színek antik hatást keltsenek, megmintázásuk pedig század eleji formákat tükrözzön. „Arra törekedtünk, hogy ezek a játékok ne a modern kor csodáit, hanem a régi klasszikus formákat idézzék” – tette hozzá Sárossy Tibor

A három játék körülbelül másfél hónap alatt készült el, de a következő játékok már gyorsabban elkészülnek. A szakemberek törekszenek arra, hogy a játékok között ne legyenek egyformák, mindegyiket színeiben és formáiban is egyedivé teszik.

Közeledő határidők

Előző lapszámunkban meghirdetett **komposztálási mintaprogramra október 9-én, 12 óráig** várják a jelentkezéseket, míg az **őszi cserjeültetési program jelentkezési határideje: október 5-e.**

Mindkét témáról bővebb információ és felvilágosítás:
Erdeiné Schuch Beáta,
277-7856, 06-30-698-5924,
e-mail: erdeine.beata@varosgazda.eu
www.varosgazda.eu

Sok a mezei poloska

Több bejelentés is érkezett a Városgazda Zrt.-hez, hogy a mezei poloskák nagyon elszaporodtak a lakásokban. A Városgazda nem foglalkozik rovarirtással, de tájékoztatásul szeretnénk néhány információval szolgálni a rovarról. A mezei poloska nem csíp, nem terjeszt betegséget, semmilyen veszélyt nem jelent. Ahogy neve is jelzi, nem a lakás az élőhelye, csak véletlenül száll be, szaporodni itt nem fog. Védekezni ellene szúnyoghálóval lehet, bár táskán, kabáton is bevihetjük a lakásba.



MEGFJTÉS, 1. RÉSZ	AMPER, RÖV.	HANGSZÍN, TÓNUS, ANGOLUL	SZÉPIA (VIZI ÁLLAT)	HAZÁNK AUTÓ-JELZÉSE	FÉL YARD!	ÁLTALÁNOS, RÖVIDEN	GYEREK- KEN HI- SZÉKENY	BELGA VÁROS (ypres)	A MARGÓ- RA ÍRT (MEG- JEGYZÉS)	MEGSZÉ- GYENÍT	TIBETI TEHER- HORDÓ ÁLLAT	INDÍTÉK, MOTIVUM	A SIEMENS JELE	BECSAPÓS MOZDULAT A FOCI- PÁLYÁN	... PRIMIS- SIMA; HAZAI DÍJ	... LEINO; FINN KÖL- TŐ, ÍRÓ (eino)	KÉN, VA- NÁDIUM ÉS JÓD VEGYJELE	A TANTÁL VEGYJELE	
																			E
BELGA AUTÓJEL	PÁRATLAN OVH! MEGFEJ- TÉS, 2. R.			KIINDULÁ- SI FORMA IKRAKÓ (oolit)								JEREVÁN NÉVÁLT. ERŐLKÖD- VE VISZ							
... DOMINI (AZ ŪR ÉVÉBEN, LATINUL)					SZABOLCSI NÉPCSOP. ... TEVJÉ; A TEJESEMBER						CSINOS, BIZ. SZÓVAL HELYEZ, TESZ							5, RÓMAI SZÁMMAL TÓ, ANGOLUL	
BRNÓBAN GYÁRTOTT TRAKTOR- MÁRKA					VÁSÁROL HIDEGTŐL RESZKET, NÉP.						FIAT AUTÓ- MODELL NEHEZEN MOZOG, BIZ.							FOLYADÉK NEM ELÉG- GÉ DUZZADT (KENYÉR)	
ÁBÉCÉNK ELSŐ BETŪJE	FÓNÍCIAI "A" BETŪ APAD EL- LENTÉTE					SZÁZAD, RÖV. GYŪMÖLCS- KOCSONYA			LÁRON VI- SULTÉK A CSIZMÁBAN NIKKEL									VUK KAPJA MUZSIKÁ- VAL KAP- CSOLATOS	
VÉLETLE- NŪL KITA- LÁLJA A JÓ VÁLASZT							DAL ELŐADÓJA SALVADOR NOB- JELE											ZSINÓROS KISKABÁT VILÁG- TALÁN	
ÉRETT GABONÁT LEVÁG					D-TŪLI TÁJ- EGYSEG KÖR ...; KERÉK							ÍRÁSOS ŪZE- NETET VÁLT ANGOL SZTORI!							
ÉNEKEL- HETŐ VERS				F1 PILÓTA VOLT (JEAN) LATIN IMA ZÁRÓSZAVA					A MAROS PARTJAI! TÖLTÖTT SŪTEMÉNY				PENNY ...; (BEATLES- DAL) IRAM					TONNA, RÖV. TERŪ- LET(I), R.	
IDŐSEBB, RÖVIDEN			NÁLA LEJ- JEBBRŐL USA- SZAB- VÁNY JELE					ROVAR- TOJÁS HAVAS ÉV SZAK					FÉLBE, KÉT DARABBA HARAG, LATINUL						
A VOLT JELE	FŐUR KÖL- TŐ (LÁSZLÓ) RÁTÓT HATÁRAH!						KALAP ÉS RÉTES IS VAN ILYEN E NAPON											KAZAH FO- LYÓ (ilek) KUPÁ- BAN VAN!	
ILYEN (FŐPAPI) SZÉKHELY KALOCSA							SZÖVET- BOLTI PORTÉKA CIKK VÉGE!											HEVESI KÖZSÉG AZ OXIGÉN VEGYJELE	
	R																		OLASZ AUTÓ- JELZÉS

A helyes megfejtést beküldő felnőttek ajándécsomagot, a gyerekek 1000 forintos Libri utalványt nyerhetnek. **A beküldési határidő: október 12.**

GYEREKSAROK

Egy rendezvényre hívjuk fel figyelmeteket. **Hol lesz megtartva?**

Vízzintes: 2. A meghatározás eleje (zárt betűk: T; B; N; G) 7. Hosszú idő múlva 9. Félig szeret! 10. Titokban tart 13. Bolygó 14. Üres agy! 15. Megóvta párosai! 16. Visszafelé majdnem elverné! 18. Laza egyneműi! 19. Kettős betű 20. Te tulajdonod 21. Római hármas 23. Kettészakítja 24. Köt! 26. Sekk össze-vissza! 27. Real közepén keverve! 29. Akadnék párosai! 30. Fejetlen fón!

Függőleges: 1. A meghatározás vége (zárt betűk: C; U; T; Y; P) 2. Tanít 3. Bibliai név 4. Karót keverve! 5. Össze- vissza les! 6. Középen őrző! 8. Látványos mozdulattal rúgja a labdát 11. Ezekon alapszik az igazság 12. Odamentetek páratlanjai! 14. „A” téglalap alakú, ágyra való fehér vászon 17. Össze-vissza vésik! 22. Majdnem ikrás! 25. Méhek lakhelye vagy nagy kosár 28. Lapozni kezd!

Előző rejtvényünk megfejtése: **Szeptember 20-án**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Néptánc gyerekeknek

Alsó tagozatos fiúk, lányok! Csatlakozzatok a Csepp-Csepel Néptánc Együtteshez! Várunk benneteket október 12-én 16.30 és 19 óra között a Nagy Imre ÁMK színházterménél!

Kreiszné dr. Paál Sára együttesvezető

Sorsoltunk! A szeptember 17-ei skandináv rejtvény nyertese: Lалуja József 1211 Budapest, Kossuth Lajos utca. Nyereménye egy ajándécsomag, mely szerkesztőségünkben vehető át hétfőtől csütörtökig 8 és 16 óra között. (Csete Balázs u. 15.) A gyerekrejtvény nyertese: Hódi Levente Edmond 1211 Budapest, Táncsics M. u. 2 db jegyet nyert Halász Judit koncertjére, ami október 11-én, 11 órakor lesz a Királyerdei Művelődési Házban. (A nyeremény az előadás előtt, a helyszínen vehető át.) **Gratulálunk!**

A XXI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Ingyenes, megjelenik két hetente 32000 példányban

Kiadja: A Csepeli Városképző Kft.

Felelős kiadó: Vida István ügyvezető igazgató, vidaistvan@csepelivaroskep.hu

Szerkesztőség és hirdetésfelvétel: 1215 Budapest, Csete Balázs utca 15. (Csepel Galéria), 1751 Pf. 28., tel.: 278-0711, zubormonika@csepelihirmondo.hu.

A másodközlés jogát a szerkesztőség fenntartja.

Szerkesztőségvezető: Mäger Judit, info@csepelihirmondo.hu

Munkatársak: Antal Zsuzsa, Csarnai Attila, Csordás Andrea, Halászi Vilmos, Kis György, Kitzinger Adrienn, Kónya Gábor, Mezey László, Miss Nándor, Zubor Mónika

Nyomatja: Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó, Lajosmizse

Felelős vezető: Köves Béla ügyvezető igazgató

Terjesztés: Magyar Posta Zrt. Reklamáció: 278-0711

ISSN 2062-3585

Következő számunk 2015. október 15-én, csütörtökön jelenik meg.

impreszum

ÁMK

**NAGY IMRE ÁMK –
KÖZMŰVELŐDÉS –
KÖNYVTÁR – IFJÚSÁGI
INFORMÁCIÓS PONT**

Simon Bolívar sétány 4–8.,
tel.: 420-7874; www.csepelamk.hu



KIÁLLÍTÁS

Szeptember 18-a, 17 óra: a Diósgyőri Képzőművész Stúdió '76 – 40 ÉVE AZ ALKOTÓI SZABADSÁG TÜKRÉBEN című jubileumi kiállítása nyílik. **Megtekinthető október 18-áig nyitvatartási időben.**

CSOPORTJAINK

PICÜROKNAK (3 éves korig)

Baba-Mama Klub

szerda 9.30–10.30
Azoknak, akik szeretnének hasonló korú babák és mamák társaságában játékkal elöltöni egy kis időt, miközben meg tudják beszélni aktuális gondjait a kisgyermek-gondozóval. Az első alkalom ingyenes.

TÜNDÉREKNEK, MANÓKNAK (3–7 év)

Cseppecske Néptánc

hétfő: 16.30–17.30
vezeti: Kreiszné dr. Paál Sára

Kids Club Nyelviskola (6–10 éves korig)

heti 1 alkalommal az alábbi időpontokban:
hétfő: 16.00–16.45, szerda: 16.00–16.45
péntek 16.00–16.45 és 17.00–17.45
vezeti: Tarnóczy Szilvia nyelvtanár
Tóth Andrea: 06-30/329-1813
www.szigethalom.kidsclub.hu

Ritmikus gimnasztika – haladó

hétfő, szerda: 17.00–18.00
vezeti: Polákovics Rita

Ritmikus gimnasztika – kezdő

kedd, csütörtök: 16.00–17.00
vezeti: Recsnik Zsófia

Tündértánc – hastánc gyerekeknek

kedd: 17.00–18.00, vezeti: Tóth-Czirják Aliz

SULIBA JÁRÓKNAK (7–18 év)

Akrobatikus rock and roll

kedd, csütörtök: 16.30–18.00
vezeti: Juhász Péter

BLACK TOP hiphoptánciskola

kezdő – szerda: 17.00–18.00,
péntek: 18.00–19.00, haladó – szerda:
18.00–19.00, péntek: 19.00–20.00
vezeti: Fekete Zsolt

Csepp Csepel Néptánc

hétfő: 17.30–19.30
vezeti: Kreiszné dr. Paál Sára

Fashion-dance

kedd, csütörtök: 16.00–17.00 (alapozó),
17.00–18.00 (alsós), 18.00–19.00 (felsős)
vezeti: Toronya Alexandra

Íjászkлуб

Előre meghatározott időpontokban
(tájékoztadjon telefonon vagy honlapunkon)
szombat: 9.30–10.30, 10.30–11.30,
11.30–12.30, vezeti: Sárfi László

Kis-Csepel Néptánc

szerda: 17.30–20.10, vezeti: Varga Edit

NAPRAFORGATÓ

Komplex zenei-művészeti alkotóház
5–13 éveseknek 10 alkalom szeptember-
től februárig, szombatonként (előre
egyeztetett időpontban): 10.00–11.30
Vezeti: Drevenka Rita zenetanár

Ritmikus gimnasztika

haladó: hétfő, szerda 16.00–17.00
kezdő: kedd: 17.00–18.00,
csütörtök: 16.00–17.00
vezeti: Polákovics Rita

Wing-tsun kung-fu

hétfő: 19.00–20.30, csütörtök: 18.30–20.00
vezeti: Pataky Gábor

FELNŐTTEKNEK

Boldogság klub

Minden hónap utolsó hétfőjén: 17.00–
19.00. Vezető: Jurácsikné Marosi Edit.
Bővebb infó: [http://boldogsagprogram.
hu/boldogsagprogram/klub/budapest-21](http://boldogsagprogram.hu/boldogsagprogram/klub/budapest-21)

Csepeli Mozgássérültek

Ónálló Egyesülete

Klubfoglalkozás minden hónap utolsó
keddjén 14.00–19.00 között.

Csepeli Népdal- és Nótakör

kedd: 16.30–20.00, vezeti: Hanczár János

Do-in torna

szerda: 18.00–19.00,
vezeti: Orbán Tamásné, Kati

Hastánc

kedd 18.00–19.00, vezeti: Tóth-Czirják Aliz

Íjászkлуб

Előre meghatározott időpontokban (tájé-
koztadjon telefonon vagy honlapunkon)
szombat: 9.30–10.30, 10.30–11.30,
11.30–12.30, vezeti: Sárfi László

Meridián torna – „Élj száz évig

egészségesen”

csütörtök: 18.30–19.30
Ingyenes! Vezeti: Orbán Tamásné, Kati

Pingpongklub

kedd: 17.00–20.00, péntek: 17.00–20.00
vezeti: Antal Tivadar

Zumba

hétfő 18.00–19.00, szerda 19.00–20.00,
péntek 17.00–18.00, vezeti: Pinelli Andrea

Zsirégető – Alakformáló –

Átmozgató aerobik óra

Hozd magad formába! Vidám, intenzív,
a fokozatosság elvére épülő órák. Minden
izomcsoportra erősítés/nyújtás.
hétfő: 19.00–20.00, csütörtök: 19.00–20.00
Érdeklődni: 06-70-208-21-13

Vezető: Szávuy Tamara

JÓGATANFOLYAM INDUL KEZDŐKNEK

Heti rendszerességgel pénteken 18 órától
Érdeklődni: 06-20/595-35-18 vagy
malna1@freemail.hu

A tanfolyamot elegendő jelentkező
(10 fő) esetén indítjuk el.

Vezető: Hegyes Andrea

Csepeli nagyk a neten!

Ingyenes internetezési lehetőség nyugdí-
jasoknak! Nyitvatartási időben,
a használat feltétele: könyvtári tagság

Info Pont

Várunk, ha információra, telefonszámok-
ra, útbaigazításra, programajánlatokra
van szükség, barátaiddal be akarsz ülni
valahová egy kis beszélgetésre, problémáid
megoldásához szakemberek segítségét
kívánod igénybe venni.

Ingyenes internethasználat

Hétfőtől péntekig: 13-tól 17-ig,

szombaton: 9-től 13-ig

(20 perc/fő/alkalom)

Nyitvatartás:

Közművelődés:

hétköznapokon 12.00–20.00,
szombaton 9.00–13.00

Könyvtár:

hétfőn zárva, keddtől péntekig
13.00–19.00, szombaton 9.00–13.00

Programjainkról, csoportjainkról szívesen

adunk információt honlapunkon:

www.csepelamk.hu, Facebook-
oldalunkon és telefonon: 420-7874

CSILLAGTELEPI KÖNYVTÁR

Vénusz u. 2.,
a Radnóti Miklós Művelődési Ház emeletén,
tel.: 276-8953, fszek2105@fszek.hu
Nyitvatartás: h-sz-p 13–19,
csütörtök 10-től 16 óráig, kedden zárva.

**Programjaink az októberi országos
könyvtári napok keretében:**

Október 9-e, 17 óra: író-olvasó találkozó -
Lovranits Júlia, a Lea és a viharbányák c. ifjú
regény szerzője mesél gyerekeknek és fel-
nőtteknek. **Október 7-e, 16.30:** a kineziol-
ógiaklub kiadványának kiadása. A téma: Változások
és pánik, avagy gondolataink fogságában

KLUBOK, RENDEZVÉNYEK

Játsszunk együtt!

A Délután Alapítvány társasjátékklubja vár
minden játszani szerető 9–99 éves min-
den hónap első szombáján 14 órától.
Következő alkalom: **október 7-e.**

Kineziológiai klub

Kéthetente szerdán 16.30-tól. Csalá-
dias hangulatú beszélgetés és előadások
életvezetési kérdésekről, érdekes témákról.
Előadást tart: Novák Ágnes kineziológus.
Október 14-én a klub ELMARAD!

EZÉRT-klub

Berényi Ibolya érdekes témákkal (grafoló-
gia, rajzelemzés, numerológia, enneagram
és más ezoterikus témák), családi hang-
ulatú beszélgetési lehetőséggel várja a
kedves érdeklődőket. **Következő alka-
lom: október 30-a, 17 óra**

Minden programunk ingyenes!

A programokat beiratkozott olvasóink
részére szervezzük. Regisztrációs tagság
ingyenesen váltható a könyvtárban. To-
vábbi hírek, információk a www.fszek.hu
honlapon, illetve Facebookon keresse a
„Vénusz utcai könyvtár”-at!

SÉTÁLÓ UTCAI KÖNYVTÁR

II. Rákóczi F. út 106., tel.: 276-3512
Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár 21/1
fszek2101@fszek.hu, www.fszek.hu/setalo
Nyitvatartás: h: 12–19 óra; k–cs: 10–18
óra; sz–p: 13–19 óra; szo: 9–14 óra

Kiállítás!

Bence orca – Panoptikum! Szarka Ben-
ce bábkesztő kiállítása **szeptember
1-jétől.** A kiállításon közel 50 híres ember
3D-s karikatúrája látható (benceorca.hu).
A kiállítás megtekinthető a könyvtár nyit-
vatartási idejében.

Országos könyvtári napok:

október 5-étől 11-éig

EZ(OK)OS klub

Október 7-e: A betegség mint szimbólum
– Denke Ibolya numerológus foglalkozása.
Közös meridiántorna az előadás végén
Október 9-e: Könyvstaféta – olvasási lánc
a kerületi iskolák részvételével
Október 12-e: Megbocsátás napja

**Pódium! – közös színházlátogatás
november 7-én.** Az Alul semmi című
darabot nézzük meg a Thália Színházban.

Jegyek a könyvtárban kaphatók október
10-éig a készlet erejéig.

**Kanazsacsata! Minden kedden kártya-
klub 10 órától**

CD, DVD, hangoskönyv, nyelvi oktatósoma-
gok, internet (15 gép), nyomtatás, fénymá-
solás, szkennelés, kéthetente új könyvek,
60-féle folyóirat!

Internethasználat: regisztrált olvasó-
jeggyel: 120 Ft/0,5 óra, kölcsönzésre is joga-
sító jeggyel: 120 Ft/1 óra

PROGRAMOK, GALÉRIÁK

**Használt könyveket 100 Ft/db áron le-
het vásárolni.**

DVD, CD, hangoskönyv kedvezményes
kölcsönzése: kettőt fizet, hármat vihet!

**Segítünk az internetes ügyintézés-
ben!** Csütörtökön és pénteken 14 és 16 óra
között. További információ, előzetes beje-
lentkezés a 276-3512-es telefonszámon.

**Október 14-én szakmai nap miatt az
összes Szabó Ervin Könyvtár ZÁRVA!**

**Október 23-án és 24-én a könyvtár
ZÁRVA!**

KIRÁLYERDEI KÖNYVTÁR

Szent István u. 230., tel.: 277-5278
Nyitvatartás: h-sz-p: 13–19; cs: 10-től 16 óráig

Programok

3-12 Meridiántorna®: kéthetente csü-
törtökön, 15 órától (okt. 8., 22.)

Hahota-klub: kéthetente csütörtökön,
16 órakor (okt. 1., 15.)

Matematikakorpetálás általános is-
kolásoknak minden szerdán: 14.30–15.30

Origamiklub: okt. 21-e, 17 óra

**A könyvtár október 14-én, szerdán
zárva tart.**

A könyvtár állományából kivont könyvek
100 Ft/db áron vásárolhatók meg a nyitva-
tartási időben.

Nyugodt, családi környezet várja a ked-
ves régi és új olvasókat, internetezni vá-
gyókat a Királyerdei könyvtárban.

Bővebb tájékoztatást a könyvtár honlapján
olvashatnak: www.fszek.hu/szentistvan,
vagy telefonon érdeklődhetnek a 277-
5278-as számon nyitvatartási időben.

CSEPELI MUNKÁSOTTHON

KULTURÁLIS KÖZPONT

Árpd u. 1., tel.: 276-7733
www.csepelimunkasotthon.hu
csmo@csepelimunkasotthon.hu

PROGRAM

Október 3-a, 18.00: Zámbo Jimmy-díj-
átadó gálakoncert

Október 10-e, 11.00: Hétfégi gyermek-
matiné: Bubu kalandjai

CSEPEL SZÍNHÁZ

Október 4-e, 19.00: Vazul vére rockopera
2015. október 5-e, 14.30; 6-a, 10.30
és 14.30; 7-e, 10.00: Panka és a Mumus
– mesejáték

Október 20-a, 13.00: Embernek marad-
ni... Emlékezés 1956-ra (középkorúak és
az általános iskolák felső tagozatos diák-
jainak ajánljuk!)

ŐSZ, NYUGDÍJAS KAMARABÉLET:
Október 27-e, 10.30: Nótázó színészek
November 10-e, 10.30: Mikszáth külö-
nös házasságai – játék két részben

December 8-a, 10.30: Szerelmem, Sárdy
– zenés történet

ŐSZ-TAVASZ, TURAY IDA BÉRELET:
Október 28-a, 19.30: Hello, Dolly! – musical
November 18-a, 19.30: Párizsi éjszakák
– zenés párizsi történet

2016. február 24-e, 19.30: Égben maradt
repülő – zenés titkok Edith Piaf életéből

2016. március 23-a, 19.30: Ikrek elöny-
ben! – zenés vígjáték

2016. április 20-a, 19.30: Málnás Miska
– operett

BÉRLETEN KÍVÜLI ELŐADÁS
2016. április 20-a, 19.30: Málnás Miska
– operett (Bérleteseknek féláron)

Könyvtár és rendezvényei

Nyitvatartás: hétfő: 13.00–16.00, kedd:
8.00–18.00, szerda: szünnap, csütörtök
13.00–18.00,
péntek: 10.00–16.00, szombat: zárva

Olvasó és Kiránduló Nagyk programjai

Klubnap: október 6-a, 11.00 óra. **Csepeli
Kertbarát Kör előadása:** szeptember
29-e, 16.30. **Országos könyvtári napok:**
október 5–11., október 8-a, 14.00:
a fogyasztóvédelemről tart előadást dr.
Borsányi György, **október 9-e, 14.00:** Mikó
Imre okl. építész mérnök, okl. gazdasági
mérnök előadása: Szíria, Libanon

Tamási Lajos Irodalmi Klub

Október 13-a, 17.00: Tárkányi Imre és dr.
Hegedűs Gyöngyi költő irodalmi estje

Galéria 21

Október 22-éig: A kerék – Stemmer Fe-
renc Fotóklub kiállítása

Oktatás

OKJ dajka, gyógypedagógiai segítő, pe-
dagógiai és családsegítő szakképzések

**Őszi nyelvtanfolyamok: angol-né-
met, heti négy órában.** A csoportokhoz
lehet csatlakozni.

Klubok, szakkörök

Új hiphoptanfolyam, Csepel Táncgyűit-
tes, Csemeték Óvodás Néptánc Csoport,
Stemmer Ferenc Fotóklub, Csepeli Képző-
művész Kör, Klasszikus Balett Iskola,
Komplex Tánciskola, Alakformáló Torna
Klub, ZumbaFitnesz, Hastáncklub, hatha-
jóga, zumba-gerinctorna-Pilates-torna,
Sparring Klub, Nyugdíjas Nosztalgia-
klub, Szenior Táncklub

Szolgáltatás

JOGPONT+Ingyenes JOGI TANÁCSADÁS –
dr. Osztrovsky Zoltán – csütörtök: 16.00–
18.00

Pszichológiai, életvezetési tanácsadás
hétfőtől szombatiig, előre egyeztetett idő-
pontban! (Kovács Ildikó pszichológus)

Csepeli FOGYASZTÓVÉDELMI Egyesület –
kedd, csütörtök: 16.00–18.00
ORSZÁGOS és BUDAPESTI SZÍNHÁZAK, kon-
certek, fesztiválok jegyirodája: hétfő-csü-
törtök: 14.00–18.00, Bérés Rita: 276-9523;
06-20/476-3189

A MUNKÁSOTTHON bérlet és jegypénztára
hétfő – péntek: 16.00–18.00 és az előadá-
sok előtt egy órával.

**KULCSMÁSOLÁS
ZÁRAK-NÉVTÁBLÁK**
Zárak, lakatok, hevederzárak,
cilinderbetétek+programozása,
cégtáblák, névtáblák gravírozása,
bélyegző készítés- iratmásolás.
**ELEMEK, HOSSZABBÍTÓK
HALOGÉN- NORMÁL-LED ÉGŐK**

Kossuth L. u. 142-
üzletünk
ELKÖLTÖZÖTT
TÁNCICS M. u. 106-ba.
Piac térenél a gyermek-
orvosi rendelő mellé
a LILA HÁZBA (függönyös)
Parkolás
a régi Csepel áruház előtt

Csepel, Kossuth Lajos u. 85. (sétáló u. - sarok)
Nyitva: H-P: 9-18-ig. Szó.: 9-13-ig.
Csepel, Táncsics M. u. 106. (áruháznál-piacnál)
Nyitva: H-P: 9-17-ig.

ÉPÜLETKLÍMA
Klímaszerelés akár hozott készülékre is
39.900,- Ft-tól
Ajánlatunk: Daikin 2,6kW Inverteres
klímaberendezés br. 230.000 Ft helyett
br. 160.000 Ft, 3 év garanciával!!!
KLÍMAKARBANTARTÁS: 12.000 FT HELYETT 8.500 FT.

REÁKLÍMA

AUTÓKLÍMA
TÖLTÉS: 8990 FT - JAVÍTÁS - KARBANTARTÁS
Telefon: 0620/335-9143
www.clima.hu
e-mail: clima@clima.hu

FOGSOR EXPRESSZ ÚJRA!

Minden nap 9-18 óráig - Petz F. u. 14. fszt.
(Penny mögött)

- Fogsorjavítás 2000 -, fogsor 25000 forinttól
- Porcelán korona: 20000 forint;
- implantátum: 99000 forint

06-30-961-8655; www.csepelifogaszat.hu

Multinacionális cigarettafilter-gyár magyarországi telephelye keres azonnali belépéssel munkatársakat:

GÉPKEZELŐ MUNKAKÖRBE Munkavégzés helye: Szigetszentmiklós

FELADATOK: ♦ A cigaretta filter gyártógép kezelése ♦ Gyártásközi minőségellenőrzés ♦ Termelési dokumentációk kezelése ♦ Egyéb adminisztratív feladatok

ELVÁRÁSOK: ♦ Többműszakos (klasszikus 3 műszak) munkarend vállalása ♦ Műszaki végzettség ♦ Alapfokú számítógépes ismeretek ♦ Nem számítógép vezérelt gépek beállításában szerzett tapasztalat ♦ Jó műszaki érzék ♦ Terhelhetőség ♦ Kooperativitás ♦ Angol nyelv alapfokú ismerete előny

JUTTATÁSOK: ♦ versenyző fizetés ♦ 8000 Ft értékű Erzsébet utalvány ♦ havi teljesítmény bónusz ♦ ingyenes céges autóbuszjárat Kelenföld, Csepel, Ráckeve és Dunaharaszti irányból ♦ multinacionális munkakörnyezet

Amennyiben hirdetésünk felkeltette az érdeklődését, küldje el szakmai önéletrajzát az erikakovacs@essentra.com e-mail címre.

Apróhirdetések

GYÁSZJELENTÉS

Mély fájdalommal értesítjük azokat, akik ismerték Valent Lajost, a Csepeli Szerszámgépgyár dolgozóját, hogy szeretett férjem, édesapánk, hosszú betegség után meghalt. Hamvasztás utáni temetése október 9-én 12.15 órakor lesz a Csepeli temetőbe.

A gyászoló család

INGATLAN

HALÁSZTELKEN önálló helyrajzi számmal rendelkező, bekerítetlen építési telek eladó. Építés esetén 4 év illetékmentesség. Nagyon csendes helyen, távol a város zajától. Szabályos 36mx25m-es /900nm/ egyszintes telek. Közművek az utcában. 4.999.000 Ft. T.: 06-20-954-1214

CSEPELEN a Damjanich utcában 100 nm-es ikerház eladó. T.: 06-30-201-5006

SZIGETSZENTMIKLÓSON eladó mediterrán építésű 87 nm-es, 3 szobás, amerikai konyhás, kert (250 nm) családi ház extrákkal, kitűnő állapotban. I.ár: 19,5 mFt.

ELADÓ Soroksáron, a Kis-Duna partján 92 nm-es 3 szobás családi ház. Csendes helyen, nagyon közel a központhoz, csodálatos kilátással. T.: 06-30-623-9620

LAKÁS

CSEPELEN eladó 53 nm-es, fszt.-i, 2 szobás, erkélyes lakás kitűnő állapotban. Alacsony közös ktg. Azonnal költözhető. I.ár: 12,5 mFt. T.: 06-30-960-5512

KERES

KICSI, olcsó lakást készpénzért keres házaspár. T.: 06-30-469-4032

EGYÉB

MAGYAR, becsületes házaspár élettartási, életjáradéki szerződést kötne idősebb kizárólag magyar bácsival, nével. Hívjon bizalommal, segítünk. T.: 06-70-292-3487

TÁNC

SALSA estek minden hétfőn és szerdán 20.00 – 21.30; szuper hangulat, profi oktatók! Vitart Stúdió Csepel Bp. 1212 Komáromi u. 55. T.: 06-70-318-3077; linda@laskaitreningek.hu; www.laskaitreningek.hu

TÁNCTERÁPIA gyerekeknek 5-9 éveseknek, minden kedd és csütörtök 16.30 – 17.30; Kezds: szeptember 1. Stiaszni Fanni 06-70-371-7224; Vitart Stúdió Csepel Bp. 1212 Komáromi u. 55.

MODERTÁNC tréningek gyermekeknek 6 évestől hét-fő-szerda 16.30-17.30 óráig, felnőtteknek hétfő-szerda 18-19 óráig. Jó hangulat, minőségi oktatás, versenyek, fellépések! Laskai Linda 06-70-318-3077; Vitart Stúdió Csepel: 1212 Bp. Komáromi u. 55. lind@laskaitreningek.hu www.laskaitreningek.hu

KLASSZIKUS BALETT oktatás gyermekeknek szombatonként! 14.30 – 16.00 alsósok; 16.10 – 17.00 ovisok; 17.00 – 18.30 felsősök. Bokrossy Barbara táncművész 06-70-318-3077; Vitart Stúdió Csepel, Komáromi u. 55.

EGÉSZSÉG

HATHA YOGA minden kedd- csütörtök 18.30 – 20.00; Hétfő – szerda délelőtt. Kezds: Szeptember 1. Jelentkezés: Stiaszni Fanni 06-70-371-7224; Vitart Stúdió Csepel Bp. 1212 Komáromi u. 55.

DR. RENCSÁR ÉVA főorvos bőrgyógyászati magánrendelése: Hétfő 14-19 óráig; kedd 14-18 óráig. Előjegyzés telefonon: 06-30-983-0598 Helye: Csepeli Rendelőintézet Górgey Ártúr tér 8. II. em. 224-es szoba

TÁRSKERESŐ

INTERNETTEL rendelkező, gyakorlott segítségét keresi, középkorú fiatalember. T.: 06-70-679-5342

ÁLLÁST KÍNÁL

CSEPELI munkahelyre köszörüst (palást, sík, furat) esztergályost, szakmával rendelkezőt fémszórásra betanulással felveszek. Bejelentett bér 220 – 250 eFt között. Érdeklődni: 277-4224, 06-20-926-6883

TELEFONOSOKAT keresünk! Bejelentett állás. Életkora, nem nem számít. 6 órás Bp.-i munka, betanítjuk! Üdülési jogban jártasság előny. Alap 110 eFt + jutalék! T.: +36 30 830-4623

ADÁS-VÉTEL

CSEPELEN és Környékén! Korrekt áron autót vennék készpénzért. T.: 06-30-951-5322

MULTIPAST többfunkciós (5+1) tesztakészítő gép - kitűnő állapotban - eladó. Ár: 10 eFt. T.: 06-70-439-7767

ORION DVD-2406 lejátszó (kitűnő állapotban) eladó. Ár 10 eFt. T.: 06-70-439-7767

PHILIPS LCD 190C8 monitor 14 eFt. T.: 06-70-439-7767

SZOLGÁLTATÁS

AUTOMATA mosógépjavítás garanciával hétvégén is. Javítás esetén ingyenes kiszállás. T.: 06-20-288-5148

Járolapozást, csempézést, vállalkozási referenciákkal. T.: 06-30-227-9616

MEGOLDÁS Délpesti Háztartási gép gyorsszerviz. Lakásán: mosógép, bojler, tűzhely, hűtő, mosogatógép, mikró javítása esetén nincs kiszállási díj. Alkatrész csere esetén 1 év garancia! Üzletünkben: mikró, porszívó, takarítógép, hajszárító, kávéfőző, vasaló és más kisgépek javítása. Bp. XX. ker., Mártírok út 218. Nyitva: H-P-ig 8-17, Szó.9-12-ig. Tel: 285-34-88, 06-30-950-1717 www.megoldasszerviz.hu

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu 21 éve vállalom kedvező áron ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. Felmérés díjtalan! Horváth Ákos 06-70-550-0269

GÁZ-víz fűtészerezés, lakásfelújítás, gázkészülék-javítás. Fűrdőszoba felújítás, gázkészülék-csere, új szerelések, cirkók, konvektorok javítása, anyagbeszerzéssel, gáztervezéssel, csövek hegesztése, hidegburkolás garanciával. T.: 276-9408, 06-20-955-4768

FESTÉS- mázolás, tapétázás, kőműves javítások, kisebb munkák vállalása is. Gipszkartonozás. T.: 06-30-568-6255 Kovács Gergely

DUGULÁSELHÁRÍTÁS falbontás nélkül. Ázások csőtörések megszüntetése. Központi fűtészerezés. Mosdók wc-ék, tartályok cseréje. Mindennemű vízvezeték szerelés. Munkáinkra garanciát vállalunk. Hívjon bizalommal. Tel: 061-402-4330, T.: 06-20-491-5089

MOSÓGÉP gyorsszerviz minden típus, hétvégén is. Javítás esetén, ingyenes csepeli kiszállással. T.: 276-5118, 06-20-230-1443

ABLAKOK, ajtók passzítása, szigetelése, burkolás, kőműves munkák, gipszkarton-szerelés, szőnyegpadló; parkettalakerakás, festés-mázolás, tapétázás javítások. Garanciával Riener és Tsa. T.: 276-1805, 06-20-410-7695

REDŐNSZERELÉS javítás, gurtncsere! Reluxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szunyogháló, külső-belső műanyag párkányok szerelése. Hétvégén is! Nagy Sándor 06-20-321-0601

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk!
Hirdetésfelvétel a szerkesztőségben:
Telefon és fax: 278-0711,
Hétfő, kedd, szerda 8-16 óráig,
info@csepelihirmondo.hu

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Nagy Imre Általános Művelődési Központ pályázatot hirdet **KARBANTARTÓ** munkakör betöltésére.

Foglalkoztatás jellege: Teljes munkaidő. A munkakörbe tartozó, illetve a vezetői megbízással járó lényeges feladatok: Az intézmény elektromos hálózatának felügyelete, a szükséges javítások elvégzése, általános karbantartási feladatok elvégzése. *Pályázati feltételek:* Szakmunkásképző intézet, villanyszerelő, Magyar állampolgárság, büntetlen előélet. A pályázat elbírálásánál előnyt jelent: Középfokú képesítés, erősáramú villanyszerelői végzettség. *Érdeklődni az alábbi címen lehet:*

toth.endre@csepelamk.hu. Telefon: +36 1 277 3860, +36 1 427 0195

TOYOTA M5, KIHAGYHATATLAN EGYEDI AJÁNLATOK



ALWAYS A BETTER WAY

VERSO
47 000 FT/hó-tól
2,5 % THM

AURIS
36 590 FT/hó-tól
2,5 % THM

YARIS
24 830 FT/hó-tól
1,99 % THM

Szeretettel várjuk autózsalonunkban Budapesten az M5 autópálya bevezető szakaszán.

Dél-Pest Autócentrum Kft.
1097 Budapest, Gyáli út 42.
Tel.: +36 348 4070
www.toyotaM5.hu

A képen látható gépkocsik illusztrációk. A Yaris kombinált üzemanyag-fogyasztása (l/100km): 3,3-5,1, kombinált CO₂- kibocsátása (g/km): 79-119. Az Auris kombinált üzemanyag-fogyasztása (l/100km): 4,5-6,8, kombinált CO₂- kibocsátása (g/km): 119-157. Kezdeményes finanszírozásunk a 2015. augusztus 1-től megkezdett esedékeltetésre érvényes visszavonásig. A Toyota Financzírozó Zrt. honlapján, valamint kamptárolású átlós végző pénzügyi bírói kalkulációja teljes körű csúcso megfigyelés esetén érvényes. A Toyota Financzírozó Zrt. alávetett magán- a lakosság részére felvett nyújtó pénzügyi szolgáltatás. A kalkulációk csak tájékoztató jellegűek, nem garancia. A kalkulációkhoz szükséges adatok: Yaris 1.0 3d Live kalkuláció: bruttó vételár: 2 800 000 Ft, finanszírozott összeg: 50% (1 400 000 Ft), futamidő: 5 év, Auris HB 1.33 Start kalkuláció: bruttó vételár: 4 140 000 Ft, finanszírozott összeg: 50% (2 070 000 Ft), futamidő: 5 év, Verso 1.6 Live kalkuláció: bruttó vételár: 5 310 000 Ft, finanszírozott összeg: 50% (2 655 000 Ft), futamidő: 5 év. A THM megnevezése az aktuális felhívás, illetve helyettes jogszabályok figyelembevételével történik, a felhívás változása esetén mérésre módosulhat. A THM mutató nem tükröli a finanszírozás kamptárolásait. A kalkulációk alapján a Toyota Financzírozó Zrt. a kondíciók változtatásának jogát fenntartja. A kezdeményes finanszírozás más, költséges kedvezményrel össze nem vonható. Szülső részletek a Toyota Márkakereskedésben és a www.toyota.hu oldalon.

Speciálisan a szerzett, vagy veleszületett, a közvetlen, vagy közvetett gerincproblémákra és gerincbetegségekre kidolgozott tornamódszer:

- a fájdalom minél nagyobb fokú enyhítéséért,
- az állapot javulásáért,
- az aktuális életminőség javításáért,
- a probléma súlyosbodásának megelőzéséért.

Kizárólag krónikus problémákhoz, hiszen ott hosszú távon a tornának van a legnagyobb jelentősége!

Kortól és nemtől függetlenül ajánlom mindazoknak, akiknek a gerincproblémája vagy gerincbetegsége ezt megkívánja, és ajánlom sportolóknak is. Egyéni foglalkozásokként, természetesen háznál is. Hívjon bizalommal: Laskai Linda 0670/318-3077 linda@laskaitreningek.hu www.laskaitreningek.hu

Amennyiben Ön jön, a helyszín: Vitart Stúdió Csepel 1212 Bp., Komáromi u. 55.



SONOTERÁPIA
Új lehetőség az érszűkület, érlemeszesedés megelőzésére.

Fájdalom és mellékhatásmentes gyógymód a cukorbetegség szövődményei ellen is.

Az akció folytatódik!

50% kedvezmény a Sonoterápiás kezelésekre!

Bérlét vásárlása esetén minden kezelés csak 1000 Ft-ba kerül!

Doctor life hullámmasszázs gép Mágnesoterápiás kezelések

OTP, MKB, K&H SZÉPKÁRTYA, ERZSÉBET UHALVÁNY, DR. CARD KEZDEZMÉNY PONT KÁRTYA ELFOGADÓ HELY

WWW.SONOTERAPIA.HU AJÁNDÉKUTALVÁNY VÁSÁROLHATÓ!

1212 Bp., II. Rákóczi Ferenc út 142. (Korzó üzletház)
T.: 06-20-269-9599, 06-20-488-8599




BO-MAN BÚTORGYÁRTÓ KFT. MINTATEREM

Ülőgarnitúrák, fotelek, heverők, franciaágyak kb. 300 féle szövet-, textilbőr- és bőrmintából méretre is, egyedi konyha és szobabútorok, gardróbok, étkezők.

Bútoraink árai tartalmazzák a JÓ MINŐSÉGET!

Akciós heverő 21.500 Ft-tól

Akciós Franciaágy 44.000 Ft-tól

Sarok garnitúra 49.000 Ft-tól

BOMAN INGATLANIRODA: www.bomaningatlan.net.hu

Bp., XXI., Szent Imre tér, Csepel Művek főkapuján belül, rögtön jobbra. Tel.: 427-0764
06-70/389-3720, 06-20/9-177-100 Nyitva: H-P-ig 9-17-ig, Szo.: 9-12 óráig



AKCIÓ www.berbenbutor.hu

KIRA KANAPÉ 74.999 Ft

STEWÉ KANAPÉ 80.999 Ft

Az akció a készlet erejéig érvényes!

Joy fr.ágy

Balu sarok -10%

Lomax sarok

Dézi heverő 44.999 Ft

ORTOPÉD GYÓGY - Vákuummatracok

Boston gardrób

Sahara szekrény

BERBEN Bútor

Tel.: 20-427-37-85
Nyitva tartás: H-P: 9:00-17:00;
Szo.: 9:00-14:00
1215 Budapest, II. Rákóczi F. út 277/a



CSEPELI ÉPÍTÉSIRODA MAGAS SZÍNVONALON VÁLLAL: CSALÁDI HÁZ ÉS KÖZÉPÜLETTERVEZÉST FOTÓREALISZTIKUS LÁTVÁNYTERV KÉSZÍTÉST TELJESKÖRŰ KIVITELEZÉST, BONYOLÍTÁST

Telefon: 06 70 316 4947






Papp Veronika sikeresen letette 10. nyelvvizsgáját a Kreatív Nyelvtanulás módszerével.

Veronikával személyesen is találkozhat következő könyvbemutatónk helyszínén, ahol szívesen megosztja személyes tapasztalatait és válaszol kérdéseikre.

Gratulálunk!



Egyet
fizet
kettőt
kap!

ÓRIÁSI ŐSZI AKCIÓ

SZEPTEMBER 10-TŐL OKTÓBER 10-IG!

MINDEN TANANYAGUNKHOZ

INGYEN ADUNK

EGY 21.990 FT-OS ONLINE GYAKORLÓT!

Gaál Ottó nagyszerű tankönyveinek bemutatója!

ÚJ ÚT A NYELVTANULÁSBAN!

Eredeti módszer, különlegessége az önálló beszédgyakorlás, egyéni tanulási tempó!

ANGOL, NÉMET, FRANCIA, OLASZ, SPANYOL, SVÉD, DÁN, NORVÉG, OROSZ, PORTUGÁL, HOLLAND, ESZPERANTÓ, HORVÁT tananyagok megtekinthetők és 21.990 Ft-os egységáron megvásárolhatók:



kreativnyelv.hu



+36 30 318 4953



BUDAPEST XXI.

2015. OKTÓBER 9. (PÉNTEK) 17:00 - 19:00

2015. OKTÓBER 16. (PÉNTEK) 17:00 - 19:00

Nagy Imre ÁMK - könyvtár (Simon Bolívar stny. 4-6.)



PÁRBAN
az EGÉSZSÉG
ÚTJÁN

Ön biztosan egészséges?

BETEGSÉGEK NÉLKÜL SZERETNÉ FELNEVELNI
GYERMEKEIT? NINCS IDEJE HÉTKÖZNAP
SORBAN ÁLLNI AZ ORVOSNÁL?
IDŐT TAKARÍTUNK MEG ÖNNEK!

EGÉSZSÉGNAP

a Jahn Ferenc Dél-pesti Kórházban

Fővédnök:

Szabados Ákos, Pesterzsébet polgármestere

2015. október 10.

szombaton, 9 és 14 óra között

JÖJJÖN EL MOST, EGY DÉLELŐTT
ALATT LEGYEN TÚL TÖBB
INGYENES SZŰRŐVIZSGÁLATON!

PÁRBAN
az EGÉSZSÉG
ÚTJÁN



JAHN FERENC
DÉL-PESTI
KÓRHÁZ

EGYÜTT
az egészségért!

- KOMPLEX BETEGSÉGRIZIKÓ-SZŰRÉS ÉS ÉLETMÓD TANÁCSADÁS (cukorbetegség és szövődmenyei, ütőérszűkület és visszérbetegség, koszorúér betegség, légzőszervi betegségek, elhízás)
- CSONTRITKULÁS SZŰRÉS
- VISSZÉR PONT
- BŐRGYÓGYÁSZATI SZŰRÉS
- LÁTÁSVIZSGÁLAT
- NŐGYÓGYÁSZATI ÉS UROLÓGIAI SZŰRŐVIZSGÁLAT
- TÜDŐSZŰRÉS, LÉGZÉS FUNKCIÓS VIZSGÁLAT
- SZÁMÍTÓGÉPES TALPVIZSGÁLAT
- VÉRNYOMÁS, VÉRCUKOR ÉS KOLESZTERINSZINT MÉRÉS
- ÉTELBEUTATÓ, KÓSTOLÓ, DIETETIKAI TANÁCSADÁS
- KIÁLLÍTÓK
- **VÉRADÁS**

AJÁNDÉK
AZ ELSŐ 50 PÁRNAK!



GEDEON RICHTER



SERVIER

Boehringer
Ingelheim

OFFICE
Bravogroup

Roche

M
MINDWORLD PL LEE

TEAHÁZ

PROMOTION
FOR YOU
WWW.APRO.HU

WORGAR
PHARMA



otp Egészségpénztár

Központi Címregiszter hirdetőményei

Módosult címek

hrs	cím címkeelési eljárás előtt	cím címkeelési eljárást követően
213002/0/A/94	1214 Budapest, Csikó sétány 11. G lph., fsz. 4.	1214 Budapest, Csikó sétány 11. fsz.4.
200532/0/A/22	1214 Budapest, Szabadság utca 37. 2. lph., 1. em. 5.	1214 Budapest, Szabadság utca 37. B lph. 1. em. 5.
201837/14/A/13	1214 Budapest, Béke tér 11. A ép., padlásszint	1214 Budapest, Béke tér 11. 3. em. 1.

Új címek

hrs	létrehozott címek
201031/38/A/15	1214 Budapest, Völgy utca 35. fsz. 1.
210235/6/B/246	1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 107-115. C lph., 7. em. 3.
210235/6/B/80	1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 107-115. D lph., 1. em. 5.
210235/6/A/307	1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 107-115. B lph., 7. em. 1.
210235/6/A/265	1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 107-115. E lph., 5. em. 7.
210235/6/B/73	1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 107-115. D lph., fsz. 5.
210235/6/C/91	1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 107-115. E lph., 6. em. 4.
210235/6/C/65	1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 107-115. E lph., 4. em. 6.
210235/6/C/105	1211 Budapest, II. Rákóczi Ferenc út 107-115. E lph., 7. em. 4.

Budapest, 2015. szeptember



CSEPEL ÚJ UTAKON

Dr. Szeles Gábor
jegyző

GYERE HOZZÁNK KÉZILABDÁZNI!



Szeretettel várjuk olyan **1997 és 2008 között született leányok, ill. 2000 és 2008 között született fiúk** jelentkezését, akik érdeklődnek a kézilabdázás iránt.

Edzőink:

Bajcziné Nemere Tünde, Gálhidiné Nagy Zsuzsanna, Nagy Andrea, Tovbesz Katalin, Gellérfi Éva, Udvary Erika, Csányi László, Jánka Zsolt, Kéri Mózes, Oláh Norbert, Wohner István, Nagy Imre valamint

Laurencz László

mesteredző, az olimpiai bronz és világbajnoki ezüstérmes női kézilabda válogatott egykori szövetségi kapitánya.

További információ:

tel.: +36 20 486 7784

www.csepeldse.hu

info@csepeldse.hu

BÉLI ÉS BÉLI KFT.



AKKUMULÁTOR ÉS AUTÓALKATRÉSZ SZAKÜZLET

**Autó és motor akkumulátorok
kedvezményei!**

1211 Budapest, Központi út 21-33.
Csepel Művek területén, a postával szemben

Tel: +36 30 936 00 22

+36 20 346 32 55

E-mail: beli.csepel@gmail.com

www.akkumulatoroutlet.hu www.skodaalkatreszoutlet.hu

ZÖLD CSILLAG KIHUNYT AZ ÉGEN... RADICS BÉLA EMLÉKKONCERT

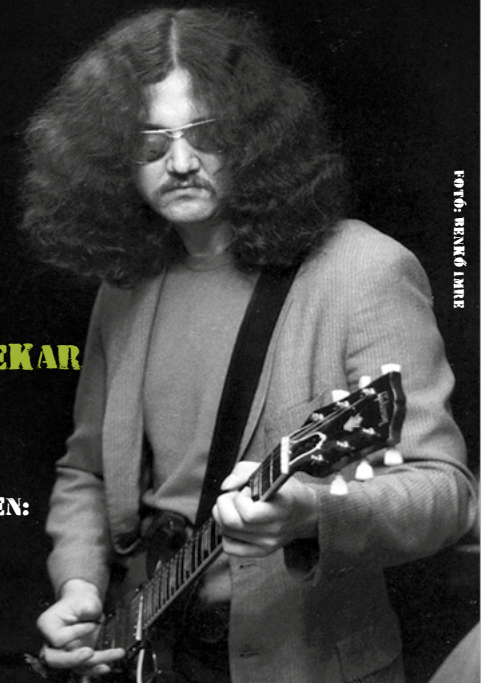
2015.
OKTÓBER

10.

KAPUNYITÁS:
18 ÓRA

RB EMLÉK ZENEKAR
ROCKBLOCK
TŰZKERÉK XT

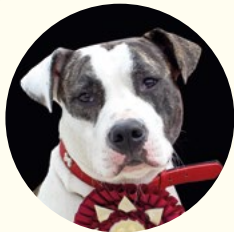
JEGYEK A HELYSZÍNEEN:
1500 FT / FŐ,
A BELÉPŐ ÁRA
EGY PÓHÁR ITALT
TARTALMAZ



FOTÓ: RENDŐ IMRE

RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ • 1214 BUDAPEST, VÉNUSZ U. 2.

II. Csepeli Kutyás nap



Radnóti Miklós Művelődési Ház
1214 Budapest, Vénusz utca 2.

**2015. október 4.
10-14 óráig**

Programok:

Dog Dancing show 🐾 Szeretni nem elég! – a felelős ebtartás főbb szabályai 🐾 **RENDŐRKUTYA BEMUTATÓ** Ügyességi játékok gyerekek bevonásával 🐾 Segítő Mancs Alapítvány előadása és Sharpei fajtamentés 🐾 Vakvezető kutyák szerepe 🐾 Rajzverseny eredményhirdetés 🐾 Agility bemutató 🐾 A kutya szocializálása 🐾 Engedelmisség, trükkök és terápiás játékok ismertetése 🐾 Népszerű kutya nevelési módszerek, világhírű kutyasuttogók és a valóság 🐾 Szépség- és ügyességi verseny

Bővebb információ:

A Radnóti Miklós Művelődési Házban (1214 Bp., Vénusz u. 2.), telefonon: 278-2757, e-mailen: radnotimuvhaz@csepelivaroskep.hu, <http://www.csepelivaroskep.hu/radnoti-miklos-muvelodesi-haz/rendezveny-radnoti-ii-csepeli-kutyas-nap/>
A programváltoztatás jogát fenntartjuk! Mindenkit szeretettel várunk!



CSEPEL ÚJ UTAKON

PROGRAMAJÁNLÓ

KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ

1073 Budapest, Szent István út 23a. Tel.: 278-2747 / Fax: 407-0414 / E-mail: kiralyerdeimuhaz@csepelivaroskep.hu

RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ

1214 Budapest, Vénusz u. 2. Tel.: 278-2757 / Fax: 277-5322 / E-mail: radnotimuhaz@csepelivaroskep.hu

KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ

Oktober 3., november 7. 9.00-13.00

BABABÖRZE – Használt ruhák és egyéb gyermekholmik vására.

A börzére asztalok bérelhetőek 1000 Ft, 1500 Ft és 2500 Ft-os áron!

ÚJ TANFOLYAMOK

Asztrológia-Grafológia – Eneagramm Reiki tanfolyam: Ha kész vagy szembenézni önmagaddal, megismerni a rejtett tulajdonságaidat, szembesülni a hibáiddal, és szeretnéd fejleszteni önmagad, akkor szeretettel várunk a szombatoként induló tanfolyamainkra. Érdeklődni lehet a tanfolyamvezetőnél a +3620/595-3518-as telefonszámon vagy a hegyesandrea72@gmail.com e-mail címen.

Légy kreatív – Ha szeretsz rajzolni, gyere és fess, alkoss velünk! Művészeti foglalkozás gyerekeknek. Ismerkedés képzőművészeti technikákkal. Kezdés: október 9. 16.30 mely foglalkozás díjtalan! vezet: Paulik Orsolya 06-30-579-7658

Angol nyelvtanítás gyerekeknek – Jelentkezőket várunk! 3 hónapos kortól 19 éves korig. Játék most, érték mindörökké! Érdeklődni lehet Vas Viniennél a 0670/3260317 telefonszámon.

Veronilla dráma és musical stúdió felhívása
Próza, ének, tánc, kommunikációs készségfejlesztés 7-18 éves korig. **Pótfelvételi: szeptember 26-án és október 3-án.** Bővebb felvilágosítás: Dévényi Judit, tel: +3670/ 326-7917, vagy a veronilla5@gmail.com email címen.

Jobb agyféltekés rajz tanfolyam: Jobb agyféltekés rajzprogram, speciális módszerrel pillanatok alatt

elsajátítható az a másfajta látásmód, ami a világ leképezéséhez szükséges. Érdeklődni lehet Nógrádi Györgyi tanfolyamvezetőnél a 06-30-9443-460-as telefonszámon vagy a nogradiigyorgyi@gmail.com e-mail címen. Kezdés: október 12. 17.00

Dinamikus gerinctrénning már keddenként is 19.00-20.00-ig. Részvételi díj: 1.000 Ft/ alkalom, 8.000 Ft/ 10 alkalom, vezet: Kalmár Zsuzsi (0630/547-8399)

Újra kezdő társastánc tanfolyam – Jelentkezőket várunk! Időpont: szerda 18.30, vezet: Szabó Csilla (06 30/ 999-0702)

Hangfűrdő – A programra előzetes jelentkezés szükséges! Tibeti hangtálok és a gongok rezgési átmossák sejteinket és segítenek a teljes ellazulásban. Időpont: szeptember 24. 18.30, díja: 1100 Ft/ alkalom, vezet: Eisenmann Tünde

Jóga a mindennapi életben – Jelentkezőket várunk! Megfelelő létszám esetén szerda reggel is indul jóga 8.00- 9.30-ig. Részvételi díj: 1600 Ft/ alkalom 4800 Ft/ hó, vezet: Kun Zsuzsi Kámla Devi 06-20-986-3337

Ovi-suli – kezdés október 3. Szeretnéd, hogy gyermeked felkészüljön a legjobb iskolákra? Szeretnéd, hogy gyermeked legyen az osztályelső? Az Ovisuli iskola előkészítő foglalkozássorozat célja, hogy 5-8 éves gyerekeknek és szüleiknek megkönnyítse az iskolakezdést és áthidalja az óvoda és iskola közötti hatalmas különbséget. Időpont: szombat 9.00-12.00, részvételi díj: 16.000 Ft/ hó /1,5 óra, 28.000 Ft/ hó/3 óra. Vezet: Szalai Dóra 06-30-982-5088

A tanfolyamokról és a programokról bővebben érdeklődhetsz a 278-2747-es telefonszámon, vagy a kiralyerdeimuhaz@csepelivaroskep.hu e-mail címen.

RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ

GÖRÖG TÁNCCHÁZ IDŐPONTJAI:

október 3., november 21.

Élőzenés táncoktatás a Csepeli Görög Önkormányzat szervezésében. A belépés díjtalan!

BABABÖRZE IDŐPONTJAI:

október 10., november 14., december 12.

Asztalbérlés: 1500 Ft (Csak személyesen lehet foglalni!) kiegészítő állvány vagy nagyobb helyigény: 500 Ft

Október 17. 15 órától

„SÁRGUL MÁR, A KUKORICASZÁR”

Zenés dínom-dánom a Radnótiiban
Fellép: Csák József operaénekes. Közreműködnek: Kemény Ági, Szentmiklósi Gizella, Deák Lajos, Farkas Melánia, a Meglepetés unokák, Nagy János dallamfűttyös, és a Csepeli Mosolygó Dalkör Péter Anna vezetésével. Kísér: Cselényi László (zongora), Nagy Imre (harmonika)

TANFOLYAMOK FELNŐTTEKNEK:

Alakformáló torna

Hétfő: 18.30-19.30, csütörtök: 18.30-19.30

Aerobic mix

Hétfő: 19.00-20.00, csütörtök: 19.30-20.30

Bokwa fitness

Hétfő: 19.00-20.00, szerda: 18.00-19.00

Haladó felnőtt társastánc

Hétfő: 19.30-20.30

Gymstick

Hétfő: 20.00-21.00, csütörtök: 20.00-21.00

Kyokushin karate

Kedd: 16.30-17.30, csütörtök: 16.30-17.30

Jóga a mindennapi életben

Kedd: 18.00-19.30

Capoeira abolicao

Kedd: 18.30-19.30, péntek: 19.30-21.00

Zumba fitness

Kedd: 19.30-20.30, csütörtök: 19.00-20.00

Hastánc

Szerda: 19.00-20.30

Önzetlen masszázs

Kedd: 16.00-20.00

Kattanj rá! – Számítástechnika tanfolyam

Szerda: 18.00-20.00

TANFOLYAMOK GYEREKEKNEK:

Ovis karate

Hétfő: 17.00-17.30, szerda: 16.30-17.00

Hip-hop 8 éves kortól

Hétfő: 17.00-18.00, csütörtök: 17.30-18.30

Csiri-biri torna Kedd: 10.00-11.00

Ringató Szerda: 9.30-10.15, 10.15-11.00

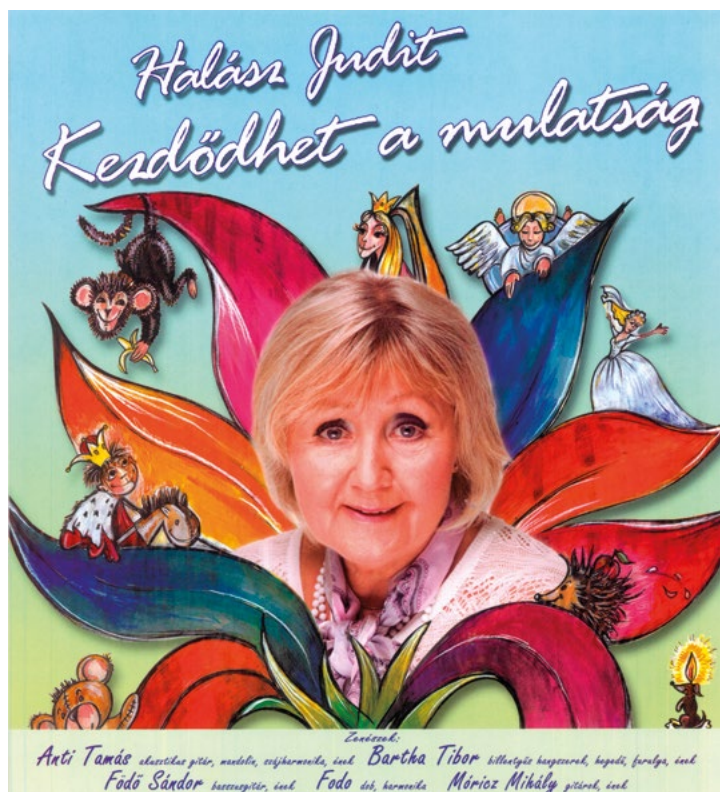
Csep' Jazz Dance Táncgyűjtés

Komplex táncoktatás 3 éves kortól

További információért hívjon minket telefonon:

06-1/278-2757, vagy nézze meg honlapunkat:

www.csepelivaroskep.hu/radnoti.



Antti Tamás elvált házaspár, család, színházi szerepek, és Bartha Tibor állhatatlan hangnemek, hangulati felvétel, és Fodó Sándor beszélgetés, és Fodó és harmonika Mórioz Mikály gitár, és

2015. OKTÓBER 11., 11 ÓRA

BELÉPŐ: 2500 FT | KIEGÉSZÍTŐ PROGRAM: UGRÁLÓVÁR ÉS INGYENES KÉZMŰVES-FOGLALKOZÁS

KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ

1213 BUDAPEST, SZENT ISTVÁN ÚT 230. • T: 278-2747 • E-MAIL: KIRALYERDEIMUVHAZ@CSEPELIVAROSKEP.HU • WWW.CSEPELIVAROSKEP.HU

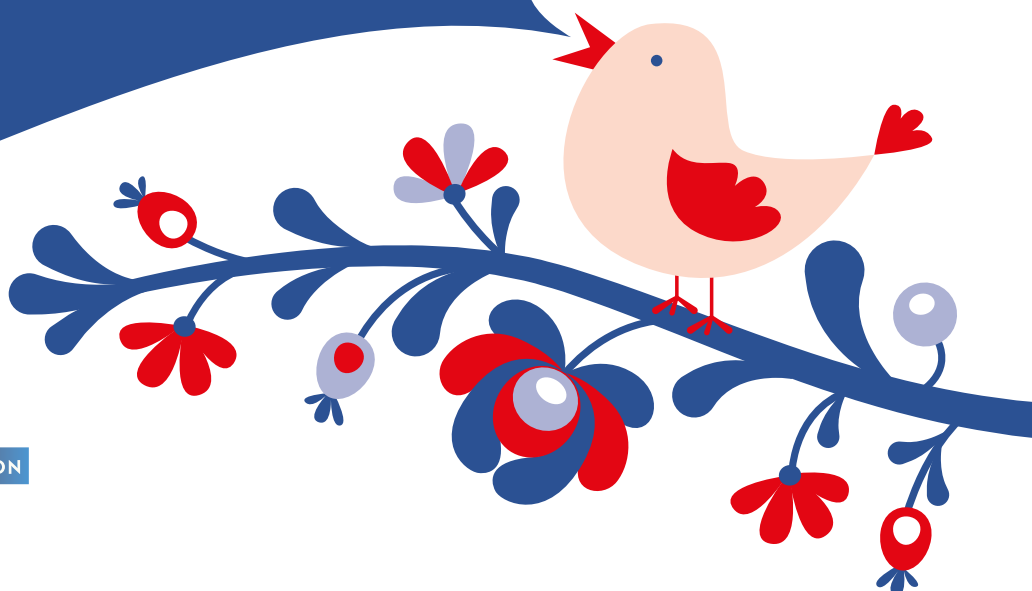
Csepel Városkép Kft. | 1215 Budapest, Csöte Balázs utca 15. | Csepel Galéria | Telefon: 278-0711 | e-mail: info@csepelivaroskep.hu | www.csepelivaroskep.hu

2015. OKTÓBER 11. ☼ 10-19 ÓRA ☼ SÉTÁNYOK

II. CSEPELI HUNGARIKUM FESZTIVÁL

Magyar ízek ☼ kézműves termékek
mesterség-bemutatók ☼ táncház

17 ÓRA:
KERESZTES ILDIKÓ
KONCERT



CSEPEL ÚJ UTAKON